



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
1 December 2009  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 61 повестки дня

### Социальное развитие

#### Доклад Третьего комитета

*Докладчик:* г-жа Никола Хилл (Новая Зеландия)

#### I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 18 сентября 2009 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный:

«Социальное развитие:

- a) осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;
- b) социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи;
- c) последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения»,

и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет рассматривал этот пункт на своих 1–4, 10, 15, 25, 34, 40 и 45-м заседаниях 5, 6, 13, 15, 22 и 29 октября и 10 и 20 ноября 2009 года. На своих 1–4-м заседаниях Комитет провел общие прения по подпунктам (a)–(c) пункта 61 повестки дня. Отчет об обсуждениях в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/64/SR.1–4, 10, 15, 25, 34, 40 и 45).

3. При рассмотрении данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы, касающейся молодежи: прогресс и трудности в том, что касается благополучия молодежи и ее роли в гражданском обществе (A/64/61-E/2009/3);



- b) доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения (A/64/127);
- c) доклад Генерального секретаря о кооперативах в процессе социального развития (A/64/132 и Согг.1);
- d) доклад Генерального секретаря о последующей деятельности в связи с десятой годовщиной Международного года семьи (A/64/134);
- e) доклад Генерального секретаря о последующей деятельности в связи с осуществлением решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/64/157);
- f) общий обзор мирового социального положения, 2009 год (A/64/158 и Согг.1);
- g) доклад Генерального секретаря о достижении провозглашенных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся инвалидов, посредством осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Конвенции о правах инвалидов (A/64/180);
- h) письмо Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 6 марта 2009 года на имя Генерального секретаря (A/64/65).

4. На 1-м заседании 5 октября со вступительными заявлениями выступили заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам и исполняющий обязанности Директора Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам (см. A/C.3/64/SR.1).

5. На том же заседании исполняющий обязанности Директора Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам ответил на вопросы и замечания представителей Малайзии и Сирийской Арабской Республики (см. A/C.3/64/SR.1).

## **II. Рассмотрение предложений**

### **A. Проект резолюции A/C.3/64/L.4 и Rev.1**

6. На 10-м заседании 13 октября представитель Португалии от имени Португалии, Республики Молдова и Сенегала внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Политика и программы, касающиеся молодежи» (A/C.3/64/L.4). Впоследствии Чили присоединилась к числу авторов этого проекта резолюции, который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 50/81 и 62/126,*

*ссылаясь также на то, что в своей резолюции 62/126 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии, через Комиссию социального развития на*

ее сорок седьмой сессии, доклад об осуществлении Всемирной программы действий применительно к одиннадцати из пятнадцати приоритетных областей, касающихся вопросов о вооруженном конфликте, злоупотреблении наркотиками, окружающей среде, девочках и молодых женщинах, здравоохранении, ВИЧ/СПИДе, информационно-коммуникационных технологиях, отношениях между поколениями, правосудии по делам несовершеннолетних, проведении досуга и участии молодежи в жизни общества и принятии решений,

*особо отмечая*, что пятнадцать приоритетных областей Всемирной программы действий, касающейся молодежи, связаны между собой,

*подчеркивая* важное значение эффективной национальной политики, касающейся молодежи, в поощрении достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

1. *подтверждает* Всемирную программу действий, касающуюся молодежи;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Осуществление Всемирной программы действий, касающейся молодежи: прогресс и трудности в том, что касается благополучия молодежи и ее роли в гражданском обществе»;

3. *подчеркивает*, что молодежь часто становится основной жертвой вооруженных конфликтов, и в этой связи призывает государства-члены принять конкретные меры по оказанию дальнейшей помощи молодежи в ситуациях вооруженного конфликта в соответствии со Всемирной программой действий, касающейся молодежи;

4. *особо отмечает* потребность в создании, в сотрудничестве с молодежью, пригодных для молодых людей и основанных на объективных данных программ для профилактики злоупотребления психоактивными веществами, для лечения и реабилитации в целях борьбы с подверженностью молодых людей злоупотреблению психоактивными веществами;

5. *особо отмечает также*, что ухудшение состояния окружающей среды, в частности изменение климата и утрата биоразнообразия, является одной из главных проблем, беспокоящих молодых людей во всем мире, и оказывает непосредственное воздействие на сегодняшнее и завтрашнее благополучие молодежи, а поэтому настоятельно призывает государства-члены:

a) содействовать просвещенности молодежи в экологических вопросах посредством включения соответствующих компонентов в учебные программы в сфере образования и подготовки на всех уровнях в соответствии с целями Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций;

b) расширять участие молодежи в работе по охране и сохранению окружающей среды и улучшению ее состояния на местном, национальном и международном уровнях, как это предусматривается в Повестке дня на XXI век;

с) повышать уровень подготовленности молодежи к работе в секторах, связанных с возобновляемыми и устойчивыми источниками энергии;

6. *подтверждает* Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Пекинскую платформу действий и итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» и настоятельно призывает государства-участники принять меры, привлекая в том числе мальчиков и юношей, в целях содействия равенству женщин и мужчин во всех аспектах жизни общества и ликвидации насилия в отношении девочек и молодых женщин в качестве вопроса, имеющего первоочередное значение;

7. *призывает* государства-члены вести работу по обеспечению полного физического, психологического и социального благополучия молодежи посредством предоставления ей доступа к недорогостоящему и комплексному медицинскому обслуживанию и медицинским услугам, в том числе в целях обеспечения сексуального и репродуктивного здоровья и борьбы с заболеваниями, связанными с вариантами выбора образа жизни, такими, как плохое питание, малоподвижность и употребление табака и алкоголя;

8. *подтверждает* Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятую Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой специальной сессии 27 июня 2001 года, и резолюцию 60/262 Генеральной Ассамблеи и настоятельно призывает государства-члены выполнить свои обязательства в отношении профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа и ухода за больными и ликвидации дискриминации в отношении молодых людей, живущих с ВИЧ/СПИДом;

9. *особо отмечает* возможности, которые открывают информационно-коммуникационные технологии для улучшения качества жизни молодых людей, и предлагает государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций, частному сектору и гражданскому обществу обеспечить доступ к информационно-коммуникационным технологиям, поощрять формирование актуального для местного населения информационно-содержательного массива и осуществлять меры с целью вооружить молодых людей знаниями и навыками должного и безопасного применения информационно-коммуникационных технологий;

10. *признает* важность укрепления отношений партнерства и солидарности между разными поколениями и в этой связи призывает государства-члены содействовать возможностям добровольного, конструктивного и регулярного взаимодействия между молодыми людьми и более старшими поколениями в семье, на производстве и в обществе в целом;

11. *настоятельно призывает* государства-члены разрабатывать политику и программы, нацеленные на снижение уровня преступности среди молодежи, и обеспечивать, чтобы правоохранительные и судебные системы и реабилитационные службы были безопасными и справедливыми и содействовали благополучию молодежи, посредством:

а) обеспечения доступа к программам в областях образования, занятости и организации досуга;

б) обеспечения полного физического и правового разделения ювенальной судебной и пенитенциарной систем от судебной и пенитенциарной систем для взрослых;

с) поощрения таких альтернатив лишению свободы, как выполнение социально-полезных и общественных работ;

12. *признает*, что досуг является важным аспектом благополучия и здоровья молодежи, и в этой связи призывает государства-члены защищать право всех молодых людей на досуг и расширять возможности осуществления этого права позитивным образом;

13. *признает*, что осуществление Всемирной программы действий, касающейся молодежи, и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, требуют всецелого и эффективного участия молодежи и молодежных организаций, а поэтому побуждает государства-члены обеспечивать всецелое и эффективное участие молодежи в жизни общества и в процессах принятия решений посредством:

а) установления эффективных каналов для сотрудничества и обмена информацией между молодыми людьми, правительствами их стран и другими директивными органами;

б) поощрения и развития молодежных организаций и важной роли, которую они играют в содействии участию молодых людей в жизни общества и предоставлении неформального образования посредством финансовой и технической поддержки и пропаганды их деятельности;

с) оказания поддержки созданию и работе независимых национальных молодежных советов или аналогичных органов;

14. *призывает* государства-члены рассмотреть вопрос об использовании на национальном уровне предложенных в докладах Генерального секретаря целей и целевых показателей как средства содействия отслеживанию хода осуществления Всемирной программы действий, касающейся молодежи;

15. *просит* Генерального секретаря активизировать усилия в целях дальнейшей разработки и предложения комплекса возможных показателей, связанных со Всемирной программой действий, касающейся молодежи, с тем чтобы оказать государствам содействие в оценке положения молодежи, с тем чтобы этот комплекс могли как можно скорее рассмотреть Комиссия социального развития и Статистическая комиссия;

16. *приветствует* расширившееся в последнее время сотрудничество между организациями системы Организации Объединенных Наций в сфере развития молодежи и призывает Программу Организации Объединенных Наций, касающуюся молодежи, продолжать действовать в качестве координатора в рамках системы Организации Объединенных Наций с целью поощрения дальнейшего сотрудничества».

7. На 34-м заседании 29 октября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Политика и программы, касающиеся молодежи» (A/C.3/64/L.4/Rev.1), который представили Австралия, Азербайджан, Андорра, Аргентина, Армения, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Гамбия, Германия, Ирландия, Испания, Коста-Рика, Латвия, Люксембург, Мальта, Мексика, Нигер, Нидерланды, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сенегал, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Турция, Финляндия, Франция, Чили, Эквадор, Ямайка и Япония.

8. Впоследствии к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединились Албания, Ангола, Белиз, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Индия, Иордания, Исландия, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Конго, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Мозамбик, Монголия, Намибия, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Парагвай, Руанда, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сербия, Словакия, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эритрея, Эстония, Эфиопия и Южная Африка.

9. Также на своем 34-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/64/L.4/Rev.1 без голосования (см. пункт 40, проект резолюции I).

10. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Российской Федерации (см. A/C.3/64/SR.34).

## **В. Проект резолюции A/C.3/64/L.5 и Rev.1**

11. На 15-м заседании 15 октября представитель Объединенной Республики Танзания, также от имени Филиппин, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Учет интересов инвалидов при достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия» (A/C.3/64/L.5). Впоследствии Гватемала, Гондурас, Иордания, Камерун, Конго, Малави, Панама, Парагвай, Сальвадор, Центральноафриканская Республика, Чили и Шри-Ланка присоединились к числу авторов этого проекта резолюции, который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на Всемирную программу действий в отношении инвалидов, Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов и Конвенцию о правах инвалидов, в которых инвалиды признаются в качестве как субъектов, так и бенефициаров развития во всех его аспектах,*

*ссылаясь также на свои предыдущие резолюции о согласованных на международном уровне целях в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, в которых признавалась коллективная ответственность правительств за утверждение принципов человеческого достоинства, справедливости и равенства, а также ответствен-*

ность перед теми, кто находится в наиболее уязвимом положении, в целях обеспечения большей справедливости и равенства для всех,

*будучи серьезно озабочена* тем, что инвалиды подвергаются дискриминации в множественных или более тяжелых формах, а поэтому сегрегируются, маргинализируются, исключаются и выпадают из поля зрения при осуществлении, мониторинге и оценке хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

*отмечая*, что вступление в силу Конвенции о правах инвалидов, которая является как договором в области прав человека, так и инструментом развития, позволяет по-новому взглянуть на этот обойденный вниманием вопрос развития и что в связи с этим следует укрепить политику и процесс достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе за счет нормативных стандартов и рамок Конвенции, способствуя воплощению в жизнь концепции «общество для всех» в XXI веке,

*отмечая также*, что, по оценкам, инвалиды составляют 10 процентов населения мира, 80 процентов которого проживает в развивающихся странах, и что инвалидность могла бы ассоциироваться с 20 процентами населения мира, живущего в условиях нищеты,

*будучи озабочена* тем, что отсутствие данных и информации об инвалидности и положении инвалидов на национальном уровне усугубляет неучтенность положения инвалидов в официальной статистике, что служит препятствием для планирования и осуществления процесса развития, который учитывал бы интересы инвалидов,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о достижении провозглашенных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся инвалидов, посредством осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Конвенции о правах инвалидов;

2. *приветствует* инициативы, выдвинутые различными секторами, в том числе частным сектором и гражданским обществом, в целях содействия учету интересов инвалидов при достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и настоятельно призывает государства-члены, межправительственные и неправительственные организации, региональные и международные финансовые организации и, в соответствующих случаях, гражданское общество, особенно организации, представляющие интересы инвалидов, прямо учитывать интересы инвалидов в целях, целевых показателях, национальных планах и документах, разработанных для содействия полному достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

3. *призывает* правительства включить вопрос об инвалидах в предстоящий обзор достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, поскольку этот обзор служит отправной точкой для оценки того, как живут инвалиды по сравнению с населением в целом с точки зрения достижения этих целей, в частности искоренения нищеты, обеспечения занятости, всеобщего начального образова-

ния, снижения детской смертности, улучшения охраны материнского здоровья, борьбы с ВИЧ/СПИДом и равенства женщин и мужчин;

4. *призывает* правительства активно содействовать обеспечению доступности, в том числе за счет разумной адаптации, и учету интересов инвалидов, с тем чтобы инвалиды могли вести независимый образ жизни и в полной мере участвовать во всех областях жизнедеятельности, включая достойную занятость, и принимать участие в качестве субъектов и бенефициаров развития, в частности во всех усилиях, нацеленных на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, посредством обеспечения:

a) доступа к программам по искоренению нищеты и голода и учета интересов инвалидов в таких программах, а также в усилиях с целью обеспечить полную занятость и достойную работу для всех;

b) доступа ко всеобщему начальному образованию и охвата им, особенно детей-инвалидов, с учетом вероятности того, что девочки-инвалиды будут сталкиваться с многочисленными препятствиями;

c) доступа женщин и девочек-инвалидов ко всем услугам, в частности к услугам в сферах образования, здравоохранения и занятости;

d) более надежной защиты детей-инвалидов, в частности за счет оказания доступных медицинских услуг и обеспечения инклюзивного образования;

e) бесплатного или недорогого медицинского обслуживания женщин-инвалидов, в том числе в сфере сексуального и репродуктивного здоровья и в рамках государственных программ в области здравоохранения;

f) самого высокого достижимого уровня здоровья для инвалидов без дискриминации по признаку инвалидности;

g) обмена научными и техническими знаниями с упором на доступность и охват;

h) учета интересов инвалидов при подготовке к стихийным бедствиям и чрезвычайным ситуациям гуманитарного характера и реагирования на них;

5. *подчеркивает* важное значение участия инвалидов в процессах выработки политики и развития на всех уровнях, что имеет решающее значение для информирования директивных органов о положении инвалидов, препятствиях, с которыми они могут сталкиваться, и путях преодоления препятствий, мешающих всестороннему и равному осуществлению ими своих прав, для достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития на благо всех людей, включая инвалидов, и для улучшения социально-экономического положения;

6. *призывает* развивать международное сотрудничество в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе через глобальные партнерства в целях развития,

которые имеют исключительно важное значение для достижения вышеупомянутых целей на благо всех людей, в частности на благо инвалидов;

7. *призывает* правительства развивать и ускорять обмен информацией, опытом и практическими методами работы, а также разрабатывать и ускоренно осуществлять политику и программы, касающиеся положения инвалидов и вопросов инвалидности, в частности применительно к охвату и доступности;

8. *призывает* правительства создать информационную базу данных о положении инвалидов, которую можно было бы использовать в целях формирования более чуткого подхода к вопросам инвалидности при планировании и осуществлении политики в области развития, и в этой связи просит Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата, через его Статистический отдел, разработать до проведения Генеральной Ассамблеей в 2010 году обзора целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, базовые руководящие принципы для сбора и анализа учитывающих вопросы инвалидности статистических данных, имеющих самое важное значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и оказывать помощь странам в осуществлении этих руководящих принципов в деятельности по сбору данных в будущем;

9. *просит* Генерального секретаря включить информацию об осуществлении настоящей резолюции в доклад, испрашенный Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят третьей сессии для представления Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии».

12. На своем 40-м заседании 10 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах инвалидов» (A/C.3/64/L.5/Rev.1), который представили Австралия, Австрия, Ангола, Андорра, Аргентина, Бельгия, Бенин, Болгария, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Замбия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Китай, Коморские Острова, Конго, Лесото, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швеция и Шри-Ланка.

13. Впоследствии к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединились Азербайджан, Албания, Армения, Бангладеш, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Гана, Гвинея, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Израиль, Индия, Исландия, Кабо-Верде, Катар, Кения, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Латвия, Либерия, Ливан, Литва, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Намибия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Перу, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сербия, Сьерра-

Леоне, Того, Уганда, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия и Ямайка.

14. Также на своем 40-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/64/L.5/Rev.1 без голосования (см. пункт 40, проект резолюции II).

### **С. Проект резолюции A/C.3/64/L.6**

15. На 10-м заседании 13 октября представитель Судана от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения» (A/C.3/64/L.6).

16. На 25-м заседании 22 октября представитель Судана внес в текст проекта следующие устные изменения:

а) в пункте 5 постановляющей части слова «более широкого освещения вопросов старения» были заменены словами «уделения большего внимания проблемам старения»;

б) пункт 10 постановляющей части, который гласил:

«10. *предлагает* государствам-членам обеспечить для пожилых людей лучший доступ к информации об их правах, чтобы они могли более полно и на более справедливой основе участвовать в жизни своих обществ и в полной мере пользоваться всеми правами человека»,

был заменен текстом следующего содержания:

«10. *предлагает* государствам-членам обеспечить для пожилых людей доступ к информации об их правах, чтобы они могли в полной мере и на справедливой основе участвовать в жизни своих обществ и требовать всестороннего осуществления всех прав человека»;

с) пункт 12 постановляющей части, который гласил:

«12. *рекомендует* государствам-членам обеспечить больший учет гендерной специфики во всех политических мерах по проблемам старения и ликвидировать дискриминацию по признаку возраста и пола и рекомендует также государствам-членам взаимодействовать со всеми секторами общества, включая женские группы и организации пожилых людей, в изменении негативных стереотипов о пожилых людях, и в частности пожилых женщинах, и содействовать пропаганде позитивных представлений о пожилых людях»,

был заменен текстом следующего содержания:

«12. *призывает* государства-члены укреплять деятельность по гендерной проблематике и учитывать ее во всех политических мерах по проблемам старения, а также заниматься проблемой дискриминации по признаку возраста и пола и ликвидировать ее и рекомендует государствам-членам взаимодействовать со всеми секторами общества, включая женские группы и организации пожилых людей, в изменении негативных сте-

реотипов о пожилых людях, и в частности пожилых женщинах, и содействовать пропаганде позитивных представлений о пожилых людях»;

d) пункт 13 постановляющей части, который гласил:

«13. *призывает* государства-члены решать проблемы благосостояния и надлежащего медицинского обслуживания пожилых людей, включая отсутствие доступа к надлежащему продовольствию, жилью и медикаментам, а также случаи отсутствия заботы, жестокого обращения и насилия в отношении пожилых людей, где бы ни возникали подобные ситуации, и ликвидировать коренные причины их социальной изоляции посредством проведения общенациональных обзоров ситуации в отношении этих вопросов и разработать более эффективные стратегии предотвращения, более строгие законы и директивные установки по решению этих проблем и лежащих в их основе факторов»,

был заменен текстом следующего содержания:

«13. *призывает* государства-члены заниматься проблемами благосостояния и надлежащего медицинского обслуживания пожилых людей, а также рассматривать все случаи отсутствия заботы, жестокого обращения и насилия в отношении пожилых людей посредством разработки более эффективных стратегий предотвращения, более строгих законов и директивных установок для решения этих проблем и устранения лежащих в их основе факторов»;

e) пункт 14 постановляющей части, который гласил:

«14. *также призывает* государства-члены рассмотреть вопрос о том, как наилучшим образом усовершенствовать международные нормы и стандарты, касающиеся пожилых людей, включая возможность разработки новых стратегий или механизмов по более эффективному улучшению положения пожилых людей»,

был заменен текстом следующего содержания:

«14. *рекомендует* государствам-членам рассмотреть вопрос о том, как международная система норм и стандартов могла бы наилучшим образом обеспечить всестороннее осуществление прав пожилых людей, включая, при необходимости, возможность разработки новых стратегий, механизмов или мер для более эффективного улучшения положения пожилых людей»;

f) после пункта 21 постановляющей части был добавлен новый пункт следующего содержания:

«22. *рекомендует* учитывать положение пожилых людей в усилиях, предпринимаемых для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций»,

и нумерация следующего пункта была изменена соответствующим образом.

17. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия,

Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Узбекистан, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эстония и Япония.

18. На том же заседании с заявлением выступил представитель делегации Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/64/SR.25).

19. Также на своем 25-м заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/64/L.6 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 40, проект резолюции III).

#### **D. Проект резолюции A/C.3/64/L.7**

20. На 10-м заседании 13 октября представитель Судана от имени государств-членов, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Последующая деятельность в связи с десятой годовщиной Международного года семьи и на последующий период» (A/C.3/64/L.7). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Азербайджан, Беларусь, Казахстан, Российская Федерация и Узбекистан.

21. На 25-м заседании 22 октября представитель Судана внес в текст проекта следующие устные изменения:

а) после первого пункта преамбулы был включен новый пункт, гласящий:

*«отмечая, что в пункте 5 своей резолюции 59/111 и пункте 2 своей резолюции 59/147, соответственно, Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость достижения целей Международного года семьи и разработки конкретных мер и подходов к решению национальных приоритетных задач, связанных с проблемами семьи»;*

б) в пятом (бывшем четвертом) пункте преамбулы слова «директивным руководством в выборе путей укрепления ориентированных на семью стратегий и программ» были заменены словами «директивным руководством в выборе путей укрепления ориентированных на семью компонентов стратегий и программ в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию»;

с) восьмой (бывший седьмой) пункт преамбулы, который гласил:

*«сознавая необходимость продолжения межучрежденческого сотрудничества в области семейной проблематики в целях дальнейшей разработки и пропаганды ориентированного на семью, комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию, а также продолжения повышения уровня осведомленности об этой тематике среди руководящих органов системы Организации Объединенных Наций»;*

был заменен текстом следующего содержания:

*«сознавая необходимость продолжения межучрежденческого сотрудничества в области семейной проблематики для повышения уровня*

осведомленности об этой тематике среди руководящих органов системы Организации Объединенных Наций»;

d) в пункте 2 постановляющей части перед словами “national and regional data” были исключены слова “generation of”;

e) в пункте 8 постановляющей части после слова «семьи» были исключены слова «и вносить вклад в разработку стратегий и программ, направленных на укрепление национальных потенциалов».

22. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/64/L.7 с внесенными в него устными изменениями и поправками (см. пункт 40, проект резолюции IV).

23. После принятия проекта резолюции с заявлением выступили представители Швеции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и стран, присоединившихся к этому заявлению) и Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/64/SR.25).

## **Е. Проект резолюции A/C.3/64/L.8 и Rev.1**

24. На 10-м заседании 13 октября представитель Судана от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Провозглашение 2010 года Международным годом молодежи: диалог и взаимопонимание» (A/C.3/64/L.8), который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*памятуя об Уставе Организации Объединенных Наций и закрепленных в нем принципах,*

*считая необходимым распространять среди молодежи идеалы мира, уважения прав человека и основных свобод, солидарности и преданности целям прогресса и развития,*

*ссылаясь на положения Декларации о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2037 (XX) от 7 декабря 1965 года,*

*ссылаясь также на свою резолюцию 50/81 от 14 декабря 1995 года и 62/126 от 18 декабря 2007 года, в которой она приняла Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, до 2000 года и на последующий период, и приложение к ней,*

*учитывая, что пути решения проблем и раскрытия потенциала молодежи отразятся на текущих социально-экономических условиях и благосостоянии и жизни будущих поколений,*

*учитывая также, что в 2010 году исполнится 25 лет со времени провозглашения в 1985 году Международного года молодежи: участие, развитие и мир, а также подчеркивая значение празднования этой годовщины,*

*будучи убеждена* в том, что молодежь следует побуждать направлять свои энергию, энтузиазм и творческие силы на благо экономического, социального, культурного развития и укрепления взаимопонимания,

*приветствуя* пятый Всемирный конгресс молодежи, который должен состояться с 31 июля по 13 августа 2010 года в Стамбуле, Турция, — в европейской столице культуры 2010 года — и выдвинутую правительством Мексики инициативу принять у себя 24–27 августа 2010 года в Мехико Всемирную конференцию молодежи, при том, что оба мероприятия будут главным образом посвящены вопросу о молодежи и устойчивом развитии в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также первые молодежные Олимпийские игры, которые будут проводиться в Сингапуре 14–26 августа 2010 года и цель которых состоит в том, чтобы вдохновить молодежь во всем мире на то, чтобы принять, воплотить в себе и выразить олимпийские ценности совершенства, дружбы и уважения,

1. *постановляет* провозгласить год, начинающийся 12 августа 2010 года, Международным годом молодежи: диалог и взаимопонимание;

2. *предлагает* всем государствам-членам, специализированным учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций и молодежным организациям использовать Международный год для наращивания потенциала на основе совокупного эффекта от деятельности на национальном, региональном и международном уровнях в ходе Международного года и поддерживать действия на всех уровнях, нацеленные на распространение среди молодежи идеалов мира, свободы, прогресса, солидарности и преданности целям и задачам прогресса и развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

3. *постановляет* организовать под эгидой Организации Объединенных Наций Всемирную конференцию молодежи как главное мероприятие в рамках Международного года и предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи провести с государствами-членами неофициальные консультации открытого состава с целью определить порядок проведения Конференции, финансирование которой будет осуществлено за счет добровольных взносов;

4. *просит* государства-члены, международные и, в соответствующих случаях, региональные организации и все соответствующие заинтересованные стороны, включая частный сектор и гражданское общество, оказать поддержку всем мероприятиям, связанным с Международным годом, в том числе посредством внесения добровольных взносов;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии предварительный доклад об осуществлении настоящей резолюции».

25. На своем 45-м заседании 20 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Провозглашение 2010 года Международным годом молодежи: диалог и взаимопонимание» (A/C.3/64/L.8/Rev.1), который был представлен Суданом от имени государств — членом Организации Объединенных Наций, являющихся членами

Группы 77, и Китая. Представитель Судана сообщил, что к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединились Мексика, Российская Федерация и Турция. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединилась Беларусь.

26. На том же заседании Секретарь выступил с заявлением о последствиях проекта резолюции для бюджета по программам.

27. На заседании с заявлениями выступили представители Республики Корея и Туниса (см. A/C.3/64/SR.45).

28. Секретарь дал разъяснения по поднятым вопросам (см. A/C.3/64/SR.45).

29. Также на своем 45-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/64/L.8/Rev.1 без голосования (см. пункт 40, проект резолюции V).

30. После принятия резолюции с заявлениями выступили представители Республики Корея, Норвегии (также от имени Андорры, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Нидерландов, Новой Зеландии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии) и Туниса (см. A/C.3/64/SR.45).

## **Г. Проект резолюции A/C.3/64/L.9 и Rev.1**

31. На 10-м заседании 13 октября представитель Судана от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи» (A/C.3/64/L.9), который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*напоминая о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая состоялась в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,*

*вновь подтверждая, что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии, а также продолжающийся глобальный диалог по вопросам социального развития являются основой для деятельности по поощрению социального развития для всех на национальном и международном уровнях,*

*ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и содержащиеся в ней цели в области развития, а также на обязательства, принятые на крупных конференциях, встречах на высшем уровне*

не и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, включая обязательства, принятые на Всемирном саммите 2005 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и о последующей деятельности в связи с ними,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 60/209 от 22 декабря 2005 года о проведении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы),

*ссылаясь* на свою резолюцию 63/303 от 9 июля 2009 года, озаглавленную «Итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития»;

*с удовлетворением отмечая* принятое на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2006 года заявление министров, озаглавленное «Создание на национальном и международном уровнях условий, способствующих обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех, и влиянию этого процесса на устойчивое развитие»,

*отмечая*, что программа Международной организации труда по тематике достойной работы с ее четырьмя стратегическими целями призвана играть важную роль, как подтверждается Декларацией Международной организации труда о социальной справедливости и справедливой глобализации, в достижении цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех,

*подчеркивая* необходимость повышения роли Комиссии социального развития в процессе осуществления и обзора решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

*признавая*, что экономическое и социальное развитие должно быть ориентировано на нужды и интересы людей,

*выражая глубокую озабоченность* по поводу того, что достижению целей в области социального развития могут помешать нестабильность на мировых и национальных финансовых рынках, а также проблемы, связанные с продолжающимся продовольственным и энергетическим кризисами,

*признавая*, что нынешний глобальный продовольственный кризис носит комплексный характер, поскольку свое негативное воздействие также оказала комбинация ряда важных факторов как структурного, так и конъюнктурного характера, в частности в форме деградации окружающей среды, засухи и опустынивания, глобального изменения климата, стихийных бедствий и отсутствия необходимых технологий, и признавая также, что, для того чтобы противостоять основным угрозам продовольственной безопасности, необходима твердая приверженность национальных правительств, а также международного сообщества в целом,

заявляя о своей решительной поддержке справедливой глобализации и подтверждая необходимость обеспечить за счет роста искоренение нищеты и осуществление политики и стратегий, направленных на поощрение полной, свободно выбираемой и производительной занятости и достойной работы для всех, что должно стать одной из важнейших составляющих соответствующей национальной и международной политики, а также национальных стратегий развития, включая стратегии борьбы с нищетой, и заявляя также, что меры по увеличению занятости и обеспечению возможностей для достойной работы должны быть инкорпорированы в макроэкономическую политику с полным учетом последствий и социального измерения глобализации, выгоды и издержки которой зачастую распределяются неравномерно,

*признавая*, что социальная интеграция имеет решающее значение для создания стабильных, безопасных, гармоничных, мирных и справедливых обществ, необходимых для создания условий для развития и прогресса,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *приветствует* подтверждение правительствами их воли и решимости продолжать осуществление Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий, в частности в целях искоренения нищеты, содействия полной и производительной занятости и социальной интеграции во имя построения стабильного, безопасного и справедливого общества для всех;

3. *признает*, что осуществление принятых в Копенгагене обязательств и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, являются взаимодополняющими процессами и что принятые в Копенгагене обязательства имеют важнейшее значение для обеспечения согласованного, ориентированного на нужды и интересы людей подхода к развитию;

4. *подтверждает*, что Комиссия социального развития продолжает нести основную ответственность за осуществление и обзор решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и что она является основным форумом Организации Объединенных Наций для интенсивного глобального диалога по вопросам социального развития, и призывает государства-члены, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и гражданское общество активизировать поддержку ее работы;

5. *выражает глубокое беспокойство* в связи с тем, что мировой финансово-экономический кризис, мировой продовольственный и энергетический кризис и сохраняющееся отсутствие продовольственной безопасности и изменение климата, а также отсутствие до сих пор результатов на многосторонних торговых переговорах и потеря доверия к международной экономической системе негативно отражаются на социальном развитии, в частности для ликвидации нищеты и обеспечения полной и про-

изводительной занятости и достойной работы для всех, и социальной интеграции;

6. *признает*, что цели ликвидации нищеты, обеспечения полной занятости и достойной работы для всех и достижения социальной интеграции имеют взаимосвязанный и взаимодополняющий характер, в силу чего необходимо создать условия, благоприятные для одновременной реализации всех этих трех целей;

7. *признает также*, что широкая концепция социального развития, подтвержденная на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и на двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, слабо отражена в национальной и международной политике и что помимо борьбы с нищетой, которая занимает центральное место в политике и дискуссиях по вопросам развития, следует уделять внимание и другим обязательствам, согласованным на Встрече на высшем уровне, в том числе обязательствам в области занятости и социальной интеграции, на которых также негативно сказывается общее отсутствие связи между экономической и социальной политикой;

8. *отмечает*, что первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), провозглашенное после Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, позволило выработать долгосрочную концепцию последовательных и согласованных усилий на национальном и международном уровнях по искоренению нищеты;

9. *признает*, что фактические результаты выполнения обязательств, принятых правительствами в ходе первого Десятилетия, оказались ниже ожидаемых, и приветствует провозглашение Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 62/205 от 19 декабря 2007 года второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) в целях содействия, на эффективной и скоординированной основе, достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия;

10. *подчеркивает*, что крупные конференции и встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия и Всемирный саммит 2005 года, а также Международную конференцию по финансированию развития и ее Монтеррейский консенсус, способствовали лучшему пониманию приоритетности и срочности задачи ликвидации нищеты в рамках повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития;

11. *подчеркивает также*, что стратегии борьбы с нищетой должны быть нацелены на устранение ее коренных и структурных причин и проявлений и что обеспечение справедливости и сокращение неравенства должны стать частью этих стратегий;

12. *особо отмечает*, что создание благоприятной среды является одним из важнейших условий обеспечения равенства и социального развития и что укоренившееся неравенство и маргинализация являются препятствием на пути устойчивого роста на широкой основе, который требу-

ется для обеспечения устойчивого всеохватывающего развития, ориентированного на нужды и интересы людей, и признает необходимость обеспечить сбалансированность и взаимодополняемость мер, направленных на стимулирование роста, и мер, нацеленных на обеспечение экономического и социального равенства, с тем чтобы повлиять на уровни нищеты в целом;

13. *особо отмечает также*, что стабильность мировых финансовых систем и социальная ответственность и подотчетность корпораций, а также национальная экономическая политика, оказывающая влияние на другие заинтересованные стороны, имеют исключительно важное значение для создания благоприятной международной среды, способствующей экономическому росту и социальному развитию;

14. *признает* необходимость поощрять уважение всех прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых неотложных социальных потребностей людей, живущих в условиях нищеты, в том числе путем выработки и развития надлежащих механизмов для укрепления и консолидации демократических институтов и форм управления;

15. *вновь подтверждает* приверженность расширению прав и возможностей женщин и поощрению гендерного равенства, а также обеспечению учета гендерной проблематики в рамках всех усилий в области развития, признавая, что это имеет огромное значение для обеспечения устойчивого развития и для усилий, направленных на борьбу с голодом, нищетой и болезнями и укрепление политики и программ, которые активизируют, обеспечивают и расширяют полноценное участие женщин во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров, а также на улучшение их доступа ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех их прав человека и основных свобод, путем устранения все еще сохраняющихся препятствий, включая обеспечение равного доступа к полной и производительной занятости и достойной работе, а также укрепление их экономической независимости;

16. *вновь подтверждает также* приверженность делу расширения возможностей для полной, свободно выбираемой и производительной занятости, в том числе для наиболее обездоленных групп населения, а также возможностей для обеспечения достойной работы для всех во имя достижения целей социальной справедливости и экономической эффективности при полном соблюдении основополагающих принципов и прав в сфере труда и занятости в условиях справедливости, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства и подтверждает далее, что макроэкономическая политика должна, в частности, способствовать созданию рабочих мест с полным учетом социальных последствий и социального измерения глобализации;

17. *с интересом отмечает* принятие на Международной конференции труда 10 июня 2008 года Декларации Международной организации труда о социальной справедливости и справедливой глобализации, в которой отмечается особая роль Организации в поощрении справедливой глобализации и ее обязанность оказывать помощь своим членам в их усилиях;

18. *вновь подтверждает*, что необходимо в срочном порядке создать на национальном и международном уровнях условия, способствующие обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех как основы устойчивого развития, и что для создания новых рабочих мест необходимы условия, благоприятствующие инвестициям, экономическому росту и предпринимательству, и подтверждает также, что наличие у мужчин и женщин возможности получить производительную работу в условиях свободы, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства имеет исключительно важное значение для искоренения голода и нищеты, обеспечения экономического и социального благополучия для всех, достижения устойчивого экономического роста и устойчивого развития всех стран и придания глобализации в полной мере всеохватывающего и справедливого характера;

19. *подчеркивает* важность устранения препятствий для осуществления права народов на самоопределение, в частности народов, живущих в условиях колониального или иного иностранного господства либо иностранной оккупации, что негативно влияет на их социально-экономическое развитие, в том числе ведет к их вытеснению с рынков труда;

20. *вновь заявляет*, что насилие в его многочисленных проявлениях, включая бытовое насилие, особенно в отношении женщин, детей, пожилых лиц и инвалидов, представляет собой все большую угрозу для безопасности людей, семей и общин во всех районах мира; что общий социальный коллапс является вполне реальным явлением современности; что организованная преступность, незаконный оборот наркотиков, незаконная торговля оружием, торговля женщинами и детьми, этнические и религиозные конфликты, гражданские войны, терроризм, все крайние формы насилия, ксенофобия и убийства по политическим мотивам и тем более геноцид представляют собой крайне серьезную угрозу для обществ и мирового социального порядка; и что все это настоятельно требует от правительств принятия неотложных индивидуальных и, в соответствующих случаях, совместных мер по укреплению социальной сплоченности при одновременном обеспечении учета, защиты и признания ценности многообразия;

21. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций добиваться включения цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех во все свои стратегии, программы и мероприятия;

22. *просит* фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций и предлагает финансовым учреждениям поддерживать усилия по включению цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех в их политику, программы и мероприятия;

23. *признает*, что усилия по обеспечению полной занятости и достойной работы требуют также инвестиций в образование, профессиональную подготовку и развитие трудовых навыков женщин и мужчин и девочек и мальчиков, укрепления систем социальной защиты и здравоохранения и соблюдения трудовых стандартов;

24. *признает также*, что обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех, что предполагает также обеспечение социальной защиты, соблюдение основополагающих принципов и прав в сфере труда и социальный диалог, является ключевым условием устойчивого развития всех стран и, следовательно, одной из приоритетных целей международного сотрудничества;

25. *подчеркивает*, что политика и стратегии, направленные на обеспечение полной занятости и достойной работы для всех, должны предусматривать конкретные меры по поощрению гендерного равенства и социальной интеграции различных социальных групп, таких, как молодежь, инвалиды и пожилые лица, а также мигранты и представители коренного населения;

26. *подчеркивает также* необходимость выделения надлежащих ресурсов на цели ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в сфере труда и занятости, включая неравные условия доступа на рынок труда и неравные условия оплаты труда, а также на цели создания условий для того, чтобы работа не мешала полноценной личной жизни мужчин и женщин;

27. *призывает* государства способствовать увеличению занятости среди молодежи, в частности путем разработки и осуществления планов действий в сотрудничестве со всеми соответствующими заинтересованными сторонами;

28. *призывает также* государства прилагать усилия к обеспечению учета интересов пожилых людей и инвалидов и их организаций при планировании, осуществлении и оценке всех программ и стратегий в области развития;

29. *подчеркивает*, что политика и программы, направленные на искоренение нищеты и обеспечение полной занятости и достойной работы для всех, должны предусматривать конкретные меры по содействию социальной интеграции, в том числе посредством предоставления маргинализированным социально-экономическим слоям и группам населения равного доступа к имеющимся возможностям и социальной защите;

30. *признает* наличие важной связи между международной миграцией и социальным развитием и подчеркивает важность эффективного применения трудового законодательства к трудовым отношениям и условиям труда трудящихся-мигрантов, в том числе в части их вознаграждения, соблюдения санитарно-гигиенических требований, техники безопасности и права на свободу ассоциаций;

31. *признает*, что со времени проведения в Копенгагене в 1995 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития достигнут заметный прогресс в решении вопросов и содействии социальной интеграции благодаря принятию Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года, Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период и Дополнения к ней, Конвенции о правах инвалидов, Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Пекинской декларации и Платформы действий;

32. *признает также*, что социальная интеграция людей, живущих в нищете, должна предусматривать учет и удовлетворение их основных человеческих потребностей, в том числе касающихся питания, охраны здоровья, водоснабжения, санитарии, жилья и доступа к образованию и занятости, в рамках осуществления комплексных стратегий развития;

33. *вновь заявляет*, что политика социальной интеграции должна быть направлена на уменьшение неравенства, обеспечение доступа к основным социальным услугам, образованию для всех и медицинскому обслуживанию, расширение участия и интеграцию социальных групп, особенно молодежи, пожилых людей и инвалидов, и решение проблем на пути социального развития, создаваемых процессом глобализации и рыночными реформами, с тем чтобы все люди во всех странах могли пользоваться плодами глобализации;

34. *настоятельно призывает* правительства в сотрудничестве с соответствующими учреждениями создать системы социальной защиты и, в соответствующих случаях, повышать их эффективность и расширять их охват, в том числе распространять их на лиц, занятых в неорганизованном секторе экономики, признавая необходимость того, чтобы системы социальной защиты служили инструментом социального обеспечения и способствовали участию населения в рынке труда, предлагает Международной организации труда укрепить свои стратегии социальной защиты и политику в области расширения охвата систем социального обеспечения, а также настоятельно призывает правительства с учетом национальных условий уделять первоочередное внимание потребностям лиц, живущих в нищете или балансирующих на грани нищеты, делая особый акцент на обеспечении всеобщего доступа к основным системам социальной защиты;

35. *просит* систему Организации Объединенных Наций оказывать поддержку национальным усилиям, направленным на обеспечение социального развития, путем содействия социальной интеграции на местном, национальном, региональном и международном уровнях на сбалансированной, координируемой и ориентированной на конкретные результаты основе;

36. *подтверждает* приверженность делу поощрения прав коренных народов в области образования, занятости, жилья, санитарии, здравоохранения и социального обеспечения и отмечает то внимание, которое уделено этим вопросам в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

37. *признает* необходимость комплексного и четкого формулирования с участием всех заинтересованных сторон политики социального развития, в которой нищета признавалась бы в качестве многопланового явления, призывает разрабатывать взаимосвязанные государственные программы по этому вопросу и подчеркивает необходимость включения государственных программ во всеобъемлющую стратегию развития и обеспечения благосостояния;

38. *отмечает* важную роль, которую государственный сектор как аниматор может играть в создании условий для эффективного обеспе-

чения полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

39. *отмечает также* исключительно важную роль, которую может играть частный сектор в деле генерирования новых инвестиций, занятости и финансовых ресурсов для целей развития и в поддержке усилий по обеспечению полной занятости и достойной работы;

40. *признает*, что большинство малоимущих лиц живут и работают в сельских районах, что приоритетное внимание следует уделять сельскохозяйственному и несельскохозяйственному секторам и что необходимо принимать меры для предупреждения и нейтрализации негативных социальных и экономических последствий глобализации и обеспечения максимальных выгод от нее для малоимущих лиц, живущих и работающих в сельской местности;

41. *признает также* необходимость уделения приоритетного внимания инвестированию и дальнейшему стимулированию устойчивого развития сельского хозяйства, а также микропредприятий, малых и средних предприятий, кооперативов предпринимателей и других форм социальных предприятий и участия и предпринимательской активности женщин в качестве средства обеспечения полной производительной занятости и достойной работы для всех;

42. *подтверждает* обязательства в отношении удовлетворения особых потребностей Африки, принятые на Всемирном саммите 2005 года, особо отмечает призыв Экономического и Социального Совета к повышению скоординированности работы системы Организации Объединенных Наций и усилия по согласованию текущих инициатив, касающихся Африки, и просит Комиссию социального развития продолжать уделять в своей работе должное внимание социальным аспектам Нового партнерства в интересах развития Африки;

43. *подтверждает также*, что каждая страна несет главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие и что трудно переоценить роль национальной политики и стратегий в области развития, и подчеркивает важность принятия эффективных мер, включая создание в соответствующих случаях новых финансовых механизмов, в целях поддержки усилий развивающихся стран, направленных на обеспечение поступательного экономического роста и устойчивого развития, искоренение нищеты и укрепление своих демократических систем;

44. *подтверждает далее* в этой связи важную роль международного сотрудничества в оказании содействия развивающимся странам, включая наименее развитые страны, в укреплении их человеческого, организационного и технического потенциала;

45. *подчеркивает*, что международному сообществу следует активизировать свои усилия по созданию благоприятных условий для социального развития и искоренения нищеты путем расширения доступа развивающихся стран на рынки, передачи технологий на взаимосогласованных условиях, оказания финансовой помощи и всеобъемлющего решения проблемы внешней задолженности;

46. *подчеркивает также*, что эффективными инструментами создания благоприятных условий для развития всех стран могут стать международная торговля и устойчивые финансовые системы и что торговые барьеры и некоторые виды торговой практики по-прежнему оказывают негативное влияние на увеличение занятости, особенно в развивающихся странах;

47. *признает*, что для стабильного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и голода крайне необходимы надлежащая система управления и верховенство закона на национальном и международном уровнях;

48. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого в соответствии со своими обязательствами, предпринять конкретные усилия для достижения целевых показателей выделения средств на оказание официальной помощи в целях развития (0,7 процента от валового национального продукта для развивающихся стран и 0,15–0,2 процента для наименее развитых стран) и призывает развивающиеся страны, опираясь на достигнутый прогресс, обеспечить, чтобы официальная помощь в целях развития эффективно использовалась для достижения целей и целевых показателей в области развития;

49. *настоятельно призывает также* международное сообщество и правительства-доноры выполнить все свои обязательства по удовлетворению спроса в отношении социального развития, включая социальные услуги и помощь, который возник в результате глобального экономического и финансового кризиса, затрагивающего прежде всего самых неимущих и самых уязвимых;

50. *приветствует* вклад, который вносят в мобилизацию ресурсов на цели социального развития добровольные инициативы отдельных групп государств-членов, основывающиеся на использовании новаторских механизмов финансирования, в том числе инициативы, направленные на расширение доступа развивающихся стран, на устойчивой и предсказуемой основе, к лекарствам по доступным ценам, в частности Международный механизм закупок лекарств (ЮНИТЭЙД), а также другие инициативы, такие как Международный механизм финансирования программ иммунизации и Механизм предварительных обязательств по закупкам вакцин, и обращает внимание на Нью-Йоркскую декларацию от 20 сентября 2004 года, в которой была выдвинута инициатива по борьбе с голодом и нищетой и содержался призыв уделить дополнительное внимание сбору средств, срочно необходимых для достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, и обеспечению долгосрочной стабильности и предсказуемости внешней помощи;

51. *подтверждает*, что социальное развитие требует активного участия в процессе развития всех сторон, включая организации гражданского общества, корпорации и малые предприятия, и что партнерские отношения между всеми соответствующими сторонами все чаще становятся компонентом сотрудничества на национальном и международном уровнях в интересах социального развития, а также подтверждает, что внутри стран партнерские отношения между правительством, гражданским об-

ществом и частным сектором могут эффективно способствовать достижению целей социального развития;

52. *подчеркивает*, что частный сектор как на национальном, так и на международном уровнях, включая малые и крупные компании и транснациональные корпорации, несет ответственность не только за экономические и финансовые последствия своей деятельности, но и за ее воздействие на развитие, социальную ситуацию, гендерные отношения и состояние окружающей среды, а также за выполнение обязательств перед работниками и содействие обеспечению устойчивого развития, включая социальное развитие, и подчеркивает необходимость принятия конкретных мер в области корпоративной ответственности и подотчетности, в том числе с участием всех соответствующих заинтересованных сторон, в частности для предотвращения или пресечения коррупции;

53. *обращает особое внимание* на важность повышения социальной ответственности и подотчетности корпораций, призывает придерживаться ответственной деловой практики, в том числе практики, на поощрение которой направлен «Глобальный договор», и предлагает частному сектору учитывать не только экономические и финансовые последствия своих начинаний, но и их влияние на развитие, социальную ситуацию, права человека, гендерные отношения и окружающую среду, а также подчеркивает важность принятой в рамках Международной организации труда Трехсторонней декларации принципов, касающихся многонациональных корпораций и социальной политики;

54. *просит* Генерального секретаря, Экономический и Социальный Совет, региональные комиссии, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные форумы в рамках их соответствующих мандатов продолжать учитывать в своих программах работы обязательства, принятые в Копенгагене, и положения Декларации по случаю десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, и уделять им приоритетное внимание, продолжать активно участвовать в последующей деятельности в связи с ними и следить за их выполнением;

55. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии всеобъемлющее исследование по вопросу о последствиях совокупного воздействия мировых кризисов для социального развития, в частности для обеспечения искоренения нищеты, полной и производительной занятости и достойной работы для всех, а также социальной интеграции;

56. *предлагает* Комиссии социального развития в процессе обзора хода осуществления Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий уделять особое внимание расширению обмена опытом на национальном, региональном и международном уровнях, предметным и интерактивным диалогам между экспертами и специалистами-практиками и обмену передовой практикой и извлеченными уроками и рассмотреть, в частности, потенциальное воздействие продолжающегося мирового финансово-экономического кризиса и мирового продовольст-

венного и энергетического кризисов на достижение целей социального развития;

57. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят пятой сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на указанной сессии доклад по этому вопросу».

32. На своем 45-м заседании 20 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи» (A/C.3/64/L.9/Rev.1), который представили Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Кыргызстан, Португалия, Судан (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая), Черногория, Швейцария и Швеция. Впоследствии к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединились Австрия, Албания, Андорра, Беларусь, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика и Эстония.

33. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/64/L.9/Rev.1 без голосования (см. пункт 40, проект резолюции VI).

34. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/64/SR.45).

## **G. Проект резолюции A/C.3/64/L.10**

35. На 10-м заседании 13 октября представитель Монголии от имени Аргентины, Бангладеш, Гватемалы, Монголии, Мьянмы, Непала, Панамы и Судана, к которым также присоединился Нигер, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Кооперативы в процессе социального развития» (A/C.3/64/L.10).

36. На 25-м заседании 22 октября представитель Монголии внес в текст проекта следующие устные изменения:

а) в пункте 3 постановляющей части перед словами «Организации Объединенных Наций» было исключено слово «системе»;

б) в подпункте (d) пункта 6 постановляющей части слова «согласования статистических методов в целях формирования разумной политики» были заменены словами «поощрения эффективной разработки национальной политики за счет согласования статистических методов»;

с) пункт 8 постановляющей части, который гласил:

«8. *предлагает* правительствам и международным организациям в партнерстве с кооперативами и кооперативными организациями содействовать росту сельскохозяйственных кооперативов посредством обеспечения доступа к финансам, внедрения рациональных производственных технологий, осуществления инвестиций в сельскую инфраструктуру и оросительные системы, укрепления маркетинговых механизмов и поддержки участия женщин в экономической деятельности»,

был заменен текстом следующего содержания:

«8. *предлагает* правительствам и международным организациям в сотрудничестве с кооперативами и кооперативными организациями содействовать, при необходимости, росту сельскохозяйственных кооперативов посредством обеспечения свободного доступа к доступным финансам, внедрения рациональных производственных технологий, осуществления инвестиций в сельскую инфраструктуру и оросительные системы, укрепления маркетинговых механизмов и поддержки участия женщин в экономической деятельности»;

д) в пункте 9 постановляющей части после слов «содействовать» были включены слова «, при необходимости.», а слова «предоставления всеобщего доступа к финансовым услугам» были заменены словами «предоставления для всех свободного доступа к доступным финансовым услугам»;

е) в конце пункта 12 постановляющей части были добавлены слова «с учетом имеющихся ресурсов».

37. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Азербайджан, Ангола, Антигуа и Барбуда, Барбадос, Белиз, Бенин, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гайана, Гвинея, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Камерун, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Ливан, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сальвадор, Сенегал, Сент-Люсия, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия и Ямайка.

38. На своем 25-м заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/64/L.10 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 40, проект резолюции VII).

## **Н. Проект решения, предложенный Председателем**

39. На своем 45-м заседании 20 ноября Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению «Общий обзор мирового социального положения, 2009 год» (A/64/158 и Согг.1) (см. пункт 41).

### III. Рекомендации Третьего комитета

40. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### **Проект резолюции I Политика и программы, касающиеся молодежи**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 50/81 от 14 декабря 1995 года и 62/126 от 18 декабря 2007 года<sup>1</sup>,

*ссылаясь также* на то, что в своей резолюции 62/126 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии, через Комиссию социального развития на ее сорок седьмой сессии, доклад об осуществлении Всемирной программы действий применительно к одиннадцати из пятнадцати приоритетных областей, касающихся вопросов о вооруженном конфликте, злоупотреблении наркотиками, окружающей среде, девочках и молодых женщинах, здравоохранении, ВИЧ/СПИДе, информационно-коммуникационных технологиях, отношениях между поколениями, правосудии по делам несовершеннолетних, проведении досуга и участии молодежи в жизни общества и принятии решений,

*особо отмечая*, что пятнадцать приоритетных областей Всемирной программы действий, касающейся молодежи, связаны между собой,

*подчеркивая* важное значение эффективной секторальной и межсекторальной национальной молодежной политики, отражающей интересы молодежи во всем ее разнообразии, а также международного сотрудничества в поощрении достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

*принимая к сведению* доклад Африканской комиссии, озаглавленный “Realizing the potential of Africa’s youth” («Реализация потенциала молодежи Африки»)<sup>2</sup>, в котором рассматриваются способы создания рабочих мест для молодежи за счет роста при ведущей роли частного сектора и более высокой конкурентоспособности экономики стран Африки,

*приветствуя* пятый Всемирный конгресс молодежи, который должен состояться с 31 июля по 13 августа 2010 года в Стамбуле, Турция, Европейской столице культуры 2010 года, и также приветствуя выдвинутую правительством Мексики инициативу принять у себя 24–27 августа 2010 года в Мехико Всемирную конференцию молодежи, которая будет главным образом посвящена

<sup>1</sup> В пункте 1 своей резолюции 47/1 Комиссия социального развития подтвердила Всемирную программу действий до 2000 года и на последующий период и Дополнение к ней (см. резолюцию 62/126 Генеральной Ассамблеи, приложение) в качестве единого свода руководящих принципов, который далее будет именоваться Всемирной программой действий, касающейся молодежи.

<sup>2</sup> Secretariat of the Africa Commission, Ministry of Foreign Affairs of Denmark, June 2009.

вопросу о молодежи и развитии в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

*приветствуя* также такие касающиеся молодежи инициативы Альянса цивилизаций, как «Силатек», инициативу Катара по созданию рабочих мест для молодежи; ежегодный Международный форум молодежи под эгидой Лиги арабских государств, который будет проведен в третий раз 14–20 ноября 2009 года по теме «Молодежь и миграция: подход, основанный на правах человека» и первые Юношеские олимпийские игры, которые состоятся в Сингапуре 14–26 августа 2010 года и цель которых — вдохновить молодежь во всем мире на то, чтобы принять, воплотить в себе и выразить олимпийские ценности совершенства, дружбы и уважения; и приветствуя далее провозглашение 2010 года Международным годом сближения культур и в этой связи подчеркивая важность расширения международного взаимодействия молодежи,

*признавая* особую уязвимость молодежи перед лицом нынешнего финансового и экономического кризиса, особенно с точки зрения безработицы среди молодежи и зыбкости условий работы,

*подчеркивая*, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах, наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства, и в этой связи подчеркивая особую уязвимость молодежи перед расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью во всех их формах и проявлениях и в то же время и перед различными экстремистскими политическими партиями, движениями и группами, базирующимися на неонацистской, неофашистской и других проповедующих насилие идеологиях,

1. *подтверждает* Всемирную программу действий, касающуюся молодежи;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Осуществление Всемирной программы действий, касающейся молодежи: прогресс и трудности в том, что касается благополучия молодежи и ее роли в гражданском обществе»<sup>3</sup>;

3. *подчеркивает*, что молодежь часто становится основной жертвой вооруженных конфликтов, выражает глубокую озабоченность в связи с нарушениями международного гуманитарного права, которые подрывают защиту прав человека гражданских лиц в ходе вооруженного конфликта, и призывает государства-члены в соответствии со Всемирной программой действий, касающейся молодежи, принять конкретные меры для обеспечения дополнительной защиты молодых женщин и мужчин и оказания им помощи в этих ситуациях, памятуя о том, что вооруженные конфликты и прочие виды конфликтов и терроризм и захват заложников по-прежнему наблюдаются во многих частях мира и что агрессия, иностранная оккупация и этнические и прочие конфликты являются повседневной реальностью, которая затрагивает молодежь практически во всех регионах и от которой ее необходимо защитить, и призывает также государства-члены признать молодых женщин и мужчин в качестве важных действующих сторон в предотвращении конфликтов, миростроительстве и постконфликтных процессах;

<sup>3</sup> A/64/61-E/2009/3.

4. *настоятельно призывает* государства-члены укрепить или разработать, в сотрудничестве с молодежью и молодежными организациями, пригодные для молодых людей программы профилактики злоупотребления психоактивными веществами, доступного лечения и реабилитации в соответствии с существующими конвенциями о борьбе с наркотиками и другими документами Организации Объединенных Наций в целях борьбы с подверженностью молодых людей злоупотреблению психоактивными веществами и недопущения маргинализации молодежи, у которой наблюдается проблема злоупотребления психоактивными веществами;

5. *подчеркивает*, что ухудшение состояния окружающей среды, включая последствия изменения климата и утраты биоразнообразия, является одной из главных проблем, беспокоящих молодых людей во всем мире, и оказывает непосредственное воздействие на благополучие и расширение прав и возможностей молодежи как сегодня, так и в будущем, и поэтому настоятельно призывает государства-члены:

а) содействовать просвещенности молодежи в экологических вопросах и охране окружающей среды, в частности посредством оказания поддержки программам неформального образования, осуществляемым молодежными организациями, в соответствии с целями Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций;

б) расширять участие молодежи, в качестве важной действующей стороны, в работе по охране и сохранению окружающей среды и улучшению ее состояния на местном, национальном и международном уровнях, как это предусматривается в Повестке дня на XXI век<sup>4</sup>;

с) обеспечивать участие молодежи в работе секторов, связанных с возобновляемыми и устойчивыми источниками энергии, за счет предоставления доступа к надлежащему образованию и подготовке, содействия трудоустройству молодежи и созданию возможностей для предпринимательской деятельности, а также осуществлению совместных инициатив в этих секторах;

6. *подтверждает* Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>5</sup>, Пекинскую платформу действий<sup>6</sup> и итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>7</sup>, настоятельно призывает государства-участники принять меры, привлекая в том числе мальчиков и юношей, в целях содействия равенству женщин и мужчин во всех аспектах жизни общества и ликвидации насилия в отношении девочек и молодых женщин в качестве вопроса, имеющего первоочередное значение, и отмечает важность пропагандирования образа женщин-руководителей в государственном и частном секторах в качестве примера для подражания для молодых женщин и девушек;

<sup>4</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

<sup>5</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

<sup>6</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

<sup>7</sup> Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

7. *призывает* государства-члены вести работу по обеспечению для молодежи наивысшего достижимого уровня физического и психического здоровья посредством предоставления ей доступа к устойчивым системам здравоохранения и социальным услугам без дискриминации и при уделении особого внимания питанию и повышению осведомленности о нем, включая нарушения питания и ожирение, последствиям инфекционных и неинфекционных заболеваний, сексуальному и репродуктивному здоровью, а также принятию мер по профилактике заболеваний, передаваемых половым путем, включая ВИЧ и СПИД;

8. *подтверждает* Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом<sup>8</sup>, а также Политическую декларацию по ВИЧ/СПИДу<sup>9</sup> и настоятельно призывает государства-члены выполнить свои обязательства в отношении обеспечения всеобщего доступа к профилактике, лечению, уходу и поддержке, с тем чтобы приостановить и прекратить распространение ВИЧ/СПИДа к 2015 году, подключать молодежь к деятельности по борьбе со СПИДом, создавать возможности в областях образования и трудоустройства для сокращения уязвимости по отношению к ВИЧ, предоставлять учитывающие интересы молодежи медицинские услуги, включая добровольное и конфиденциальное консультирование и обследование, продолжать предпринимать усилия по борьбе со стигматизацией и дискриминацией молодых людей, инфицированных ВИЧ, и обеспечить проведение обзоров стратегий и программ по борьбе с ВИЧ/СПИДом, с тем чтобы они содействовали сокращению особой подверженности молодых женщин и девушек инфицированию ВИЧ;

9. *особо отмечает* возможности, которые открывают информационно-коммуникационные технологии для улучшения качества жизни молодых людей, и призывает государства-члены, при поддержке системы Организации Объединенных Наций, доноров, частного сектора и гражданского общества, обеспечить всеобщий, недискриминационный, равноправный, безопасный и недорогостоящий доступ к информационно-коммуникационным технологиям, особенно в учебных заведениях и общественных местах, и устранить препятствия для ликвидации «цифрового разрыва», в том числе за счет передачи технологий и международного сотрудничества, а также поощрять формирование актуального для местного населения информационно-содержательного массива и осуществлять меры с целью вооружить молодых людей знаниями и навыками должного и безопасного применения информационно-коммуникационных технологий;

10. *признает* важность укрепления отношений партнерства и солидарности между разными поколениями и в этой связи призывает государства-члены содействовать возможностям добровольного, конструктивного и регулярного взаимодействия между молодыми людьми и более старшими поколениями в семье, на производстве и в обществе в целом;

11. *настоятельно призывает* государства-члены разрабатывать политику и программы, направленные на снижение уровня насилия и преступности среди молодежи, и обеспечивать, чтобы судебные системы и реабилитационные службы были безопасными, справедливыми, учитывали возрастные осо-

<sup>8</sup> Резолюция S-26/2, приложение.

<sup>9</sup> Резолюция 60/262, приложение.

бенности и соответствовали международным документам по правам человека и содействовали благополучию молодежи, посредством:

- a) поощрения систематических и всесторонних мер предупреждения насилия среди молодежи;
- b) обеспечения без какой-либо дискриминации доступа к программам в области образования, программам, открывающим возможности для получения достойной работы, и программам организации досуга, которые способствуют развитию профессиональных навыков и повышению самооценки молодых людей, содержащихся под стражей;
- c) содействия, в надлежащих случаях, физическому и правовому разделению ювенальной судебной и пенитенциарной систем и судебной и пенитенциарной систем для взрослых;
- d) поощрения таких альтернатив содержанию под стражей и в исправительных учреждениях, как выполнение социально полезных и общественных работ;
- e) оказания молодым людям, отбывшим наказание в исправительных учреждениях для несовершеннолетних, услуг по поддержке в целях их полной реабилитации и реинтеграции в обществе;

12. *признает*, что досуг является важным аспектом благополучия и здоровья молодежи, а также предупреждения преступности и насилия, и в этой связи призывает государства-члены защищать право всех молодых людей, особенно девочек и девушек, на отдых и досуг и расширять возможности осуществления этого права позитивным образом;

13. *признает*, что осуществление Всемирной программы действий, касающейся молодежи, и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, требуют всецелого и эффективного участия молодежи и молодежных организаций, и поэтому побуждает государства-члены обеспечивать всецелое и эффективное участие молодежи в жизни общества и в процессах принятия решений посредством:

- a) установления эффективных каналов для сотрудничества и обмена информацией между молодыми людьми, правительствами их стран и другими директивными органами;
- b) поощрения и развития молодежных организаций и важной роли, которую они играют в содействии участию молодых людей в жизни общества, создании потенциала и предоставлении неформального образования посредством финансовой и технической поддержки и пропаганды их деятельности;
- c) оказания поддержки, в том числе на уровне центральных и местных органов власти, созданию и работе независимых национальных молодежных советов или аналогичных органов;
- d) расширению участия молодых людей-инвалидов в процессах принятия решений наравне с остальными и их вовлеченности в такие процессы;
- e) предоставления изолированным или исключенным в социальном и экономическом плане молодым людям возможностей для участия в процессах

принятия решений в целях обеспечения их полноценного участия в жизни общества;

14. *призывает* государства-члены рассмотреть вопрос об использовании на национальном уровне предложенных в докладах Генерального секретаря<sup>10</sup> целей и целевых показателей как средства содействия отслеживанию хода осуществления Всемирной программы действий, касающейся молодежи;

15. *просит* Генерального секретаря активизировать усилия в целях дальнейшей разработки и предложения комплекса возможных показателей, связанных со Всемирной программой действий, касающейся молодежи, с тем чтобы оказать государствам содействие в оценке положения молодежи, с тем чтобы этот комплекс могли как можно скорее рассмотреть Комиссия социального развития и Статистическая комиссия;

16. *признает* положительный вклад представителей молодежи в работу Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций и играемую ими роль важного канала связи между молодежью и Организацией Объединенных Наций и в этой связи просит Генерального секретаря оказывать надлежащую поддержку Программе Организации Объединенных Наций, касающейся молодежи, Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата в целях дальнейшего содействия их эффективному участию в работе заседаний;

17. *настоятельно призывает* государства-члены рассмотреть вопрос о включении представителей молодежи в свои делегации, участвующие во всех соответствующих обсуждениях в Генеральной Ассамблее, Экономическом и Социальном Совете и его функциональных комиссиях и соответствующих конференциях Организации Объединенных Наций, в надлежащем порядке, с учетом принципов гендерного баланса и недискриминации и подчеркивает, что процесс отбора таких представителей молодежи должен быть транспарентным, с тем чтобы они имели надлежащий мандат, дающий им право представлять молодежь своей страны;

18. *признает* необходимость обеспечения более сбалансированного географического представительства молодежи и призывает государства-члены и межправительственные и неправительственные организации делать взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для молодежи в целях содействия участию представителей молодежи из развивающихся стран;

19. *приветствует* расширившееся в последнее время сотрудничество между организациями системы Организации Объединенных Наций в сфере развития молодежи и призывает Программу Организации Объединенных Наций, касающуюся молодежи, продолжать действовать в качестве координатора в рамках системы Организации Объединенных Наций с целью поощрения дальнейшего сотрудничества.

<sup>10</sup> A/62/61/Add.1-E/2007/7/Add.1 и A/64/61-E/2009/3.

## Проект резолюции II Осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах инвалидов

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на Всемирную программу действий в отношении инвалидов<sup>1</sup>, Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов<sup>2</sup> и Конвенцию о правах инвалидов<sup>3</sup>, в которых инвалиды признаются в качестве как субъектов, так и бенефициаров развития во всех его аспектах,

*ссылаясь также* на свои предыдущие резолюции о согласованных на международном уровне целях в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, в которых признавалась коллективная ответственность правительств за утверждение принципов человеческого достоинства, справедливости и равенства на глобальном уровне, подчеркивая ответственность государств-членов за обеспечение большей справедливости и равенства для всех, в частности инвалидов,

*будучи серьезно озабочена* тем, что инвалиды часто подвергаются дискриминации в множественных или более тяжелых формах и могут в значительной степени выпасть из поля зрения при осуществлении, мониторинге и оценке хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

*отмечая*, что вступление в силу Конвенции о правах инвалидов, которая является как договором в области прав человека, так и инструментом развития, открывает возможность укрепить политику, связанную с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, и процесс их достижения, тем самым способствуя воплощению в жизнь концепции «общества для всех» в XXI веке,

*отмечая также*, что, по оценкам, инвалиды составляют 10 процентов населения мира и 80 процентов из них проживают в развивающихся странах, и признавая важность международного сотрудничества и его поощрения в оказании поддержки национальным усилиям, в частности для развивающихся стран,

*будучи озабочена* тем, что отсутствие данных и информации об инвалидности и положении инвалидов на национальном уровне усугубляет неучтенность положения инвалидов в официальной статистике, что служит препятствием для планирования и осуществления процесса развития, который учитывал бы интересы инвалидов,

*признавая*, что предстоящее пленарное заседание на высоком уровне с целью обзора хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в 2010 году является важной возможностью для активизации усилий по достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития для всех, в частности для инвалидов,

<sup>1</sup> A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация I (IV).

<sup>2</sup> Резолюция 48/96, приложение.

<sup>3</sup> Резолюция 61/106, приложение I.

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о достижении провозглашенных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся инвалидов, посредством осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Конвенции о правах инвалидов<sup>4</sup>;

2. *настоятельно призывает* государства-члены и предлагает международным организациям, региональным организациям, включая организации региональной интеграции, финансовым учреждениям, частному сектору и, в соответствующих обстоятельствах, гражданскому обществу, в частности организациям, представляющим интересы инвалидов, поощрять достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах инвалидов, в том числе путем прямого учета вопросов, касающихся инвалидности и инвалидов, в национальных планах и документах, разработанных для содействия полному достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

3. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций предпринять согласованные усилия по учету вопросов инвалидности в своей работе, и в этой связи рекомендует межучрежденческой группе поддержки Конвенции о правах инвалидов продолжать свою деятельность, с тем чтобы обеспечить, чтобы программы в области развития, в том числе политика, процессы и механизмы, касающиеся целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, носили инклюзивный характер и были доступными для инвалидов;

4. *призывает* государства-члены обеспечить, чтобы их международное сотрудничество, в том числе осуществляемое посредством международных программ в области развития, носило инклюзивный характер и было доступно для участия инвалидов;

5. *призывает* правительства и органы и учреждения Организации Объединенных Наций включать вопросы, касающиеся инвалидности и инвалидов, в процесс обзора прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и активизировать усилия по учету в их оценке той степени, в какой инвалиды могут воспользоваться благами усилий по достижению этих целей;

6. *призывает* правительства предоставить инвалидам возможность участвовать в качестве агентов и бенефициаров развития, в частности во всех усилиях, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, обеспечивая, чтобы программы и политика, а именно программы и политика по вопросам искоренения крайней нищеты и голода, введения всеобщего начального образования, поощрения гендерного равенства и расширения прав женщин, сокращения детской смертности, улучшения здоровья матерей, борьбы с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими болезнями, обеспечения экологической устойчивости и установления глобального партнерства в интересах развития, носили инклюзивный характер и были доступны для инвалидов;

7. *подчеркивает* важное значение участия инвалидов в процессах выработки политики и развития на всех уровнях, что имеет решающее значение

---

<sup>4</sup> A/64/180.

для информирования директивных органов о положении инвалидов, препятствиях, с которыми они могут сталкиваться, и путях преодоления препятствий, мешающих всестороннему и равному осуществлению ими своих прав, для достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития на благо всех людей, включая инвалидов, и для улучшения их социально-экономического положения;

8. *призывает* развивать международное сотрудничество в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе через глобальные партнерства в целях развития, которые имеют исключительно важное значение для достижения вышеупомянутых целей на благо всех людей, в частности на благо инвалидов;

9. *призывает* правительства развивать и ускорять обмен информацией, руководящими принципами и стандартами, передовым опытом, опытом в сфере принятия законодательных мер и правительственной политики, касающихся положения инвалидов и вопросов инвалидности, в частности применительно к охвату и доступности;

10. *призывает* правительства создать информационную базу данных о положении инвалидов, которую можно было бы использовать для формирования более чуткого подхода к вопросам инвалидности при планировании, мониторинге, оценке и осуществлении политики в области развития, в частности при достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах инвалидов, и в этой связи:

a) просит Генерального секретаря широко распространять и пропагандировать использование Руководящих положений и принципов по разработке статистики в области инвалидности<sup>5</sup> и принципов и рекомендаций для переписей населения и жилищного фонда<sup>6</sup> и содействовать оказанию технической помощи в пределах имеющихся ресурсов, включая оказание помощи для наращивания потенциала государств-членов, в частности развивающимся странам;

b) рекомендует государствам-членам использовать по мере возможности статистические данные для учета проблематики инвалидности при осуществлении обзора своего прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия на благо всех людей;

11. *просит* Генерального секретаря представить на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи информацию об осуществлении настоящей резолюции в докладе, испрошенном Ассамблеей в пункте 13(b) ее резолюции 63/150.

<sup>5</sup> ST/ESA/STAT/SER.Y/10.

<sup>6</sup> ST/ESA/STAT/SER.M/67/Rev.2.

## Проект резолюции III Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 57/167 от 18 декабря 2002 года, в которой она одобрила Политическую декларацию<sup>1</sup> и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года<sup>2</sup>, свою резолюцию 58/134 от 22 декабря 2003 года, в которой она приняла к сведению, в частности, основные направления осуществления Мадридского плана действий, и свои резолюции 60/135 от 16 декабря 2005 года, 61/142 от 19 декабря 2006 года и 62/130 от 18 декабря 2007 года и 63/151 от 18 декабря 2008 года,

*признавая*, что во многих частях мира информированность о Мадридском плане действий ограничена или отсутствует, что ограничивает масштабы усилий по осуществлению,

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря*<sup>3</sup>,

1. *рекомендует* правительствам уделять большее внимание созданию потенциала для сокращения масштабов нищеты среди пожилых людей, в частности пожилых женщин, на основе всестороннего учета проблем старения в стратегиях сокращения масштабов нищеты и национальных планах развития, а также учитывать в своих национальных стратегиях как программные установки, конкретно ориентированные на пожилых людей, так и усилия по обеспечению всестороннего учета проблем старения;

2. *рекомендует* государствам-членам активизировать их усилия по наращиванию национального потенциала в целях решения приоритетных национальных задач по осуществлению Плана, определенных в ходе проведения его обзора и оценки, и предлагает государствам-членам, которые еще не сделали этого, изучить возможность применения поэтапного подхода к наращиванию потенциала, предусматривающего установление национальных приоритетов, укрепление институциональных механизмов, научные исследования, сбор и анализ данных, а также подготовку необходимого персонала по проблемам старения;

3. *рекомендует также* государствам-членам преодолевать проблемы, препятствующие осуществлению Мадридского плана действий, за счет разработки стратегий, учитывающих всю продолжительность человеческого жизненного цикла и благоприятствующих солидарности представителей различных поколений, с тем чтобы повысить вероятность более успешного осуществления в предстоящие годы;

4. *призывает далее* государства-члены сделать особый акцент на выборе национальных приоритетов, которые являются реалистичными и выполнимыми и имеют наибольшую вероятность достижения в предстоящие годы, и

<sup>1</sup> Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение I.

<sup>2</sup> Там же, приложение II.

<sup>3</sup> A/64/127.

разработать цели и показатели для оценки прогресса, достигнутого в ходе процесса осуществления;

5. *рекомендует* государствам-членам принять меры по повышению степени осведомленности населения о Мадридском плане действий, в том числе путем укрепления сетей национальных координаторов по проблемам старения, взаимодействия с региональными комиссиями и привлечения Департамента общественной информации Секретариата в интересах уделения большего внимания проблемам старения;

6. *предлагает* правительствам, которые еще не сделали этого, назначить координаторов для ведения последующей работы по составлению национальных планов действий по проблемам старения;

7. *предлагает* правительствам проводить политику, связанную с проблемами старения, на основе всеобъемлющих консультаций с привлечением возможно большего числа заинтересованных сторон и партнеров по социальному развитию в интересах разработки эффективной политики обеспечения национальной ответственности за разработку политики и достижения консенсуса;

8. *призывает* правительства обеспечивать в надлежащих случаях условия, позволяющие семьям и общинам оказывать поддержку и защиту лицам по мере старения и производить оценку улучшения состояния здоровья пожилых лиц, в том числе в разбивке по признаку пола, и снижать показатели инвалидности и смертности;

9. *рекомендует* правительствам продолжать свои усилия по осуществлению Мадридского плана действий и учету проблем пожилых лиц в рамках проводимой ими политики, принимая во внимание важнейшее значение взаимозависимости различных поколений в семье, солидарности и взаимодействия для социального развития и реализации всех прав человека пожилых лиц, а также по предотвращению возрастной дискриминации и обеспечению социальной интеграции;

10. *предлагает* государствам-членам обеспечить для пожилых людей доступ к информации об их правах, чтобы они могли в полной мере и на справедливой основе участвовать в жизни своих обществ и требовать всестороннего осуществления всех прав человека;

11. *призывает* государства-члены создать национальный потенциал по контролю и обеспечению соблюдения прав пожилых людей в консультации со всеми секторами общества, включая организации пожилых людей, в частности, в соответствующих случаях, через национальные институты поощрения и защиты прав человека;

12. *призывает* государства-члены укреплять деятельность по гендерной проблематике и учитывать ее во всех политических мерах по проблемам старения, а также заниматься проблемой дискриминации по признаку возраста и пола и ликвидировать ее и рекомендует государствам-членам взаимодействовать со всеми секторами общества, включая женские группы и организации пожилых людей, в изменении негативных стереотипов о пожилых людях, и в частности пожилых женщинах, и содействовать пропаганде позитивных представлений о пожилых людях;

13. *призывает* государства-члены заниматься проблемами благосостояния и надлежащего медицинского обслуживания пожилых людей, а также рассматривать все случаи отсутствия заботы, жестокого обращения и насилия в отношении пожилых людей посредством разработки более эффективных стратегий предотвращения, более строгих законов и директивных установок для решения этих проблем и устранения лежащих в их основе факторов;

14. *рекомендует* государствам-членам рассмотреть вопрос о том, как международная система норм и стандартов могла бы наилучшим образом обеспечить осуществление прав пожилых людей, включая, при необходимости, возможность разработки новых стратегий, и механизмов или мер для дальнейшего улучшения положения пожилых людей;

15. *призывает также* государства-члены принимать конкретные меры по обеспечению дальнейшей защиты и оказанию содействия пожилым людям в чрезвычайных ситуациях в соответствии с Мадридским планом действий;

16. *подчеркивает*, что в целях дополнения национальных усилий в области развития существенно важное значение имеет укрепление международного сотрудничества для оказания развивающимся странам поддержки в осуществлении Мадридского плана действий, признавая при этом важность предоставления содействия и финансовой помощи;

17. *рекомендует* международному сообществу активизировать международное сотрудничество в поддержку национальных усилий по искоренению нищеты сообразно с международно согласованными целями, с тем чтобы добиться устойчивой социально-экономической поддержки пожилых лиц;

18. *рекомендует также* международному сообществу поддерживать национальные усилия по налаживанию более тесных партнерских связей с группами гражданского общества, включая организации пожилых людей, научные круги, научно-исследовательские фонды, общинные организации, в том числе обеспечивающие уход, и частный сектор, в целях оказания помощи в наращивании потенциала по проблемам старения;

19. *рекомендует далее* международному сообществу и соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов, поддерживать национальные усилия для финансирования научных исследований и мероприятий по сбору данных по проблемам старения в целях обеспечения лучшего понимания проблем и возможностей, возникающих в связи со старением населения, и предоставления директивным органам более точной и более конкретной информации по гендерным вопросам и проблемам старения;

20. *рекомендует* государствам-членам подтвердить роль координаторов Организации Объединенных Наций по проблемам старения, активизировать усилия по техническому сотрудничеству, укрепить роль региональных комиссий в решении вопросов старения и предоставить дополнительные ресурсы для финансирования этих усилий, содействовать координации деятельности национальных и международных неправительственных организаций по вопросам старения и углублять сотрудничество со специалистами, занимающимися исследованиями по проблемам старения;

21. *вновь подтверждает* необходимость создания дополнительного потенциала на национальном уровне в целях поощрения и облегчения дальнейшего осуществления Мадридского плана действий, а также результатов своего первого цикла обзора и оценки и в этой связи призывает правительства оказать поддержку Целевому фонду Организации Объединенных Наций по проблемам старения, с тем чтобы дать Департаменту по экономическим и социальным вопросам Секретариата возможность оказывать более широкую помощь странам по их просьбе;

22. *рекомендует* учитывать положение пожилых людей в усилиях, предпринимаемых для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>4</sup>;

23. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии — с учетом обсуждений и выводов, сделанных Комиссией социального развития на ее сорок восьмой сессии, — всеобъемлющий доклад о текущем состоянии социального положения, благополучия, развития и прав пожилых людей на национальном и региональном уровнях.

---

<sup>4</sup> См. резолюцию 55/2.

## **Проект резолюции IV Последующая деятельность в связи с десятой годовщиной Международного года семьи и на последующий период**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года, 50/142 от 21 декабря 1995 года, 52/81 от 12 декабря 1997 года, 54/124 от 17 декабря 1999 года, 56/113 от 19 декабря 2001 года, 57/164 от 18 декабря 2002 года, 58/15 от 3 декабря 2003 года, 59/111 от 6 декабря 2004 года, 59/147 от 20 декабря 2004 года, 60/133 от 16 декабря 2005 года и 62/129 от 18 декабря 2007 года, касающиеся провозглашения Международного года семьи и подготовки к десятой годовщине Международного года семьи, ее празднования и последующей деятельности в связи с ней,

*отмечая,* что в пункте 5 своей резолюции 59/111 и пункте 2 своей резолюции 59/147, соответственно, Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость достижения целей Международного года семьи и разработки конкретных мер и подходов к решению национальных приоритетных задач, связанных с проблемами семьи,

*признавая,* что подготовка к десятой годовщине Международного года семьи и ее празднование в 2004 году предоставили широкую возможность для активизации и повышения эффективности прилагаемых на всех уровнях усилий по осуществлению конкретных программ в рамках целей Года,

*сознавая,* что одной из основных целей десятой годовщины Международного года семьи является решение важной проблемы укрепления потенциала национальных институтов по разработке, осуществлению и мониторингу политики в отношении семей,

*отмечая,* что относящиеся к вопросам семьи положения итоговых документов состоявшихся в 90-е годы крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и процессов связанной с ними последующей деятельности продолжают служить директивным руководством в выборе путей укрепления ориентированных на семью компонентов стратегий и программ в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию,

*будучи убеждена* в необходимости проведения последующих практических мероприятий в связи с десятой годовщиной Международного года семьи и после 2004 года,

*признавая* важную роль, связанную со стимулированием и поддержкой, которую органы, специализированные учреждения и региональные комиссии Организации Объединенных Наций играют в обеспечении осуществления последующих практических мер в семейной сфере, включая их позитивный вклад в укрепление национального потенциала в области разработки политики по вопросам семьи,

*сознавая* необходимость продолжения межучрежденческого сотрудничества в области семейной проблематики для повышения уровня осведомленности об этой тематике среди руководящих органов системы Организации Объединенных Наций,

*будучи убеждена* в том, что гражданское общество, включая научно-исследовательские и учебные институты, призваны играть центральную роль в информационно-пропагандистской, научно-исследовательской и директивной деятельности в процессе формирования семейной политики и укрепления потенциала,

*отмечая*, что в своей резолюции 59/111 Генеральная Ассамблея постановила отмечать годовщину Международного года семьи на десятилетней основе,

*с удовлетворением принимая к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>1</sup>,

1. *призывает* правительства продолжать прилагать все возможные усилия для достижения целей Международного года семьи и обеспечения учета семейной проблематики при формулировании национальной политики;

2. *предлагает* правительствам и региональным межправительственным органам обеспечить на более систематической основе предоставление национальных и региональных данных о благосостоянии семьи и определить пути обеспечения поддержки конструктивных разработок в области семейной политики, в том числе посредством обмена информацией о передовых стратегиях и методах;

3. *призывает* государства-члены применять комплексные подходы к стратегиям и программам, направленным на решение проблем малоимущих семей и социальной изоляции, и *предлагает* государствам-членам стимулировать общественные дебаты и консультации по стратегиям в области социальной защиты, ориентированным на семью и учитывающим гендерную проблематику и интересы детей, в соответствии с целями Международного года семьи;

4. *призывает* также государства-члены способствовать реализации политики и программ в поддержку солидарности поколений на уровне семьи и общины, которые направлены на снижение степени уязвимости представителей молодого поколения и лиц старшего возраста с помощью различных стратегий социальной защиты;

5. *настоятельно призывает* государства-члены создать благоприятные условия для укрепления и поддержки всех семей, признавая, что равенство между мужчинами и женщинами и уважение всех прав человека и основных свобод всех членов семьи имеют исключительно важное значение для благополучия семей и общества в целом, отмечая важность совмещения работы и семейных обязанностей и признавая принцип, согласно которому оба родителя несут общую ответственность за воспитание и развитие ребенка;

6. *предлагает* правительствам продолжать разрабатывать стратегии и программы, нацеленные на укрепление национальных потенциалов по достижению национальных приоритетов в отношении вопросов семьи, и рекомендует Программе деятельности Организации Объединенных Наций в интересах семьи в рамках ее мандата оказывать правительствам помощь в этом отношении, в том числе путем предоставления технической помощи для создания и укрепления их национального потенциала в области разработки, осуществления и мониторинга политики в области семьи;

---

<sup>1</sup> A/64/134.

7. *призывает* правительства оказать поддержку Целевому фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи, с тем чтобы Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата мог увеличить объем помощи, оказываемой странам по их просьбе;

8. *рекомендует* учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, межправительственным и неправительственным организациям, научно-исследовательским и учебным институтам и частному сектору играть вспомогательную роль в содействии достижению целей Международного года семьи;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии через Комиссию по социальному развитию на ее сорок девятой сессии и Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции и о надлежащих путях и средствах празднования в 2014 году двадцатой годовщины Международного года семьи;

10. *постановляет* рассмотреть тему «Подготовка к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи» на своей шестьдесят шестой сессии по пункту, озаглавленному «Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи».

## Проект резолюции V Провозглашение 2010 года Международным годом молодежи: диалог и взаимопонимание

*Генеральная Ассамблея,*

*памятуя* об Уставе Организации Объединенных Наций и закрепленных в нем принципах,

*считая* необходимым распространять среди молодежи идеалы мира, уважения прав человека и основных свобод, солидарности и преданности целям прогресса и развития,

*ссылаясь* на положения Декларации о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2037 (XX) от 7 декабря 1965 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 50/81 от 14 декабря 1995 года и 62/126 от 18 декабря 2007 года, в которой она приняла Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, до 2000 года и на последующий период, и приложение к ней,

*учитывая*, что пути решения проблем и раскрытия потенциала молодежи отразятся на текущих социально-экономических условиях и благосостоянии и жизни будущих поколений,

*учитывая также*, что в 2010 году исполнится 25 лет со времени провозглашения в 1985 году Международного года молодежи: участие, развитие и мир, а также подчеркивая значение празднования этой годовщины,

*будучи убеждена* в том, что молодежь следует побуждать направлять свои энергию, энтузиазм и творческие силы на благо экономического, социального, культурного развития и укрепления взаимопонимания,

*приветствуя* пятый Всемирный конгресс молодежи, который должен состояться с 31 июля по 13 августа 2010 года в Стамбуле, Турция, — в европейской столице культуры 2010 года — и выдвинутую правительством Мексики инициативу принять у себя 24–27 августа 2010 года в Мехико Всемирную конференцию молодежи, при том, что оба мероприятия будут главным образом посвящены вопросу о молодежи и устойчивом развитии в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также первые молодежные Олимпийские игры, которые будут проводиться в Сингапуре 14–26 августа 2010 года и цель которых состоит в том, чтобы вдохновить молодежь во всем мире на то, чтобы принять, воплотить в себе и выразить олимпийские ценности совершенства, дружбы и уважения,

1. *постановляет* провозгласить год, начинающийся 12 августа 2010 года, Международным годом молодежи: диалог и взаимопонимание;

2. *предлагает* всем государствам-членам, специализированным учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций и молодежным организациям использовать Международный год для наращивания потенциала на основе совокупного эффекта от деятельности на национальном, региональном и международном уровнях в ходе Международного года и

поддерживать действия на всех уровнях, нацеленные на распространение среди молодежи идеалов мира, свободы, прогресса, солидарности и преданности целям и задачам прогресса и развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

3. *постановляет* организовать под эгидой Организации Объединенных Наций Всемирную конференцию молодежи как главное мероприятие в рамках Международного года и предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи провести с государствами-членами неофициальные консультации открытого состава с целью определить порядок проведения Конференции, финансирование которой будет осуществлено за счет добровольных взносов;

4. *просит* государства-члены, международные и, в соответствующих случаях, региональные организации и все соответствующие заинтересованные стороны, включая частный сектор и гражданское общество, оказать поддержку всем мероприятиям, связанным с Международным годом, в том числе посредством внесения добровольных взносов;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии предварительный доклад об осуществлении настоящей резолюции.

## **Проект резолюции VI Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи**

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая состоялась в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

*вновь подтверждая,* что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий<sup>1</sup> и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии<sup>2</sup>, а также продолжающийся глобальный диалог по вопросам социального развития являются основой для деятельности по поощрению социального развития для всех на национальном и международном уровнях,

*ссылаясь* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>3</sup> и содержащиеся в ней цели в области развития, а также на обязательства, принятые на крупных конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, включая обязательства, принятые на Всемирном саммите 2005 года<sup>4</sup>,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и о последующей деятельности в связи с ними,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 60/209 от 22 декабря 2005 года о проведении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы),

*ссылаясь* на свою резолюцию 63/303 от 9 июля 2009 года по итоговому документу Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития,

*с удовлетворением отмечая* принятое на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2006 года заявление министров, озаглавленное «Создание на национальном и международном уровнях условий, способствующих обеспечению полной и производительной

<sup>1</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>2</sup> Резолюция S-24/2, приложение.

<sup>3</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>4</sup> См. резолюцию 60/1.

занятости и достойной работы для всех, и влиянии этого процесса на устойчивое развитие»<sup>5</sup>,

*отмечая*, что программа Международной организации труда по тематике достойной работы с ее четырьмя стратегическими целями призвана играть важную роль, как подтверждается в Декларации Международной организации труда о социальной справедливости и справедливой глобализации<sup>6</sup> и Глобальном трудовом пакте<sup>7</sup>, в достижении цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, включая ее цель социальной защиты,

*подчеркивая* необходимость повышения роли Комиссии социального развития в процессе осуществления и обзора решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

*признавая*, что экономическое и социальное развитие должно быть ориентировано на нужды и интересы людей,

*выражая глубокую озабоченность* по поводу того, что достижению целей в области социального развития могут помешать нестабильность на мировых и национальных финансовых рынках, а также проблемы, связанные с продолжающимся продовольственным и энергетическим кризисами,

*признавая*, что нынешний глобальный продовольственный кризис носит комплексный характер, поскольку свое негативное воздействие также оказала комбинация ряда важных факторов как структурного, так и конъюнктурного характера, в частности в форме деградации окружающей среды, засухи и опустынивания, глобального изменения климата, стихийных бедствий и отсутствия необходимых технологий, и признавая также, что, для того чтобы противостоять основным угрозам продовольственной безопасности, необходима твердая приверженность национальных правительств, а также международного сообщества в целом,

*заявляя* о своей решительной поддержке справедливой глобализации и подтверждая необходимость обеспечить за счет роста искоренение нищеты и осуществление политики и стратегий, направленных на поощрение полной, свободно выбираемой и производительной занятости и достойной работы для всех, что должно стать одной из важнейших составляющих соответствующей национальной и международной политики, а также национальных стратегий развития, включая стратегии борьбы с нищетой, и заявляя также, что меры по увеличению занятости и обеспечению возможностей для достойной работы должны быть инкорпорированы в макроэкономическую политику с полным учетом последствий и социального измерения глобализации, выгоды и издержки которой зачастую распределяются неравномерно,

*признавая*, что социальная инклюзивность является средством для обеспечения социальной интеграции и имеет решающее значение для создания ста-

<sup>5</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (A/61/3/Rev.1)*, глава III, пункт 50.

<sup>6</sup> A/63/538-E/2009/4, приложение.

<sup>7</sup> Резолюция, принятая Международной конференцией труда 19 июня 2009 года на ее девяносто восьмой сессии под названием «Выход из кризиса: Глобальный трудовой пакт».

бильных, безопасных, гармоничных, мирных и справедливых обществ и для повышения социальной сплоченности в целях создания условий для развития и прогресса,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>8</sup>;
2. *приветствует* подтверждение правительствами их воли и решимости продолжать осуществление Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий<sup>1</sup>, в частности в целях искоренения нищеты, содействия полной и производительной занятости и социальной интеграции во имя построения стабильного, безопасного и справедливого общества для всех;
3. *признает*, что осуществление принятых в Копенгагене обязательств и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, являются взаимодополняющими процессами и что принятые в Копенгагене обязательства имеют важнейшее значение для обеспечения согласованного, ориентированного на нужды и интересы людей подхода к развитию;
4. *подтверждает*, что Комиссия социального развития продолжает нести основную ответственность за осуществление и обзор решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и что она является основным форумом Организации Объединенных Наций для интенсивного глобального диалога по вопросам социального развития, и призывает государства-члены, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и гражданское общество активизировать поддержку ее работы;
5. *выражает глубокое беспокойство* в связи с тем, что мировой финансово-экономический кризис, мировые продовольственный и энергетический кризисы и сохраняющееся отсутствие продовольственной безопасности и изменение климата, а также отсутствие до сих пор результатов на многосторонних торговых переговорах и потеря доверия к международной экономической системе негативно отражаются на социальном развитии, в частности для ликвидации нищеты и обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, и социальной интеграции;
6. *признает*, что цели ликвидации нищеты, обеспечения полной занятости и достойной работы для всех и достижения социальной интеграции имеют взаимосвязанный и взаимоусиливающий характер, в силу чего необходимо создать условия, благоприятные для одновременной реализации всех этих трех целей;
7. *признает также*, что широкая концепция социального развития, подтвержденная на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и на двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, слабо отражена в национальной и международной политике и что помимо борьбы с нищетой, которая занимает центральное место в политике и дискуссиях по вопросам развития, следует уделять внимание и другим обязательствам, согласованным на Встрече на высшем уровне, в том числе обязательствам в области занятости и социальной интеграции, на которых также не-

---

<sup>8</sup> A/64/157.

гativement сказывается общее отсутствие связи между экономической и социальной политикой;

8. *отмечает*, что первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), провозглашенное после Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, позволило выработать долгосрочную концепцию последовательных и согласованных усилий на национальном и международном уровнях по искоренению нищеты;

9. *признает*, что фактические результаты выполнения обязательств, принятых правительствами в ходе первого Десятилетия, оказались ниже ожидаемых, и приветствует провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/205 от 19 декабря 2007 года второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) в целях содействия, на эффективной и скоординированной основе, достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия;

10. *подчеркивает*, что крупные конференции и встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия и Всемирный саммит 2005 года, а также Международную конференцию по финансированию развития и ее Монтеррейский консенсус<sup>9</sup>, способствовали лучшему пониманию приоритетности и срочности задачи ликвидации нищеты в рамках повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития;

11. *подчеркивает также*, что стратегии борьбы с нищетой должны быть нацелены на устранение ее коренных и структурных причин и проявлений и что обеспечение справедливости и сокращение неравенства должны стать частью этих стратегий;

12. *особо отмечает*, что создание благоприятной среды является одним из важнейших условий обеспечения равенства и социального развития и что укоренившееся неравенство и маргинализация являются препятствием на пути устойчивого роста на широкой основе, который требуется для обеспечения устойчивого всеохватывающего развития, ориентированного на нужды и интересы людей, и признает необходимость обеспечить сбалансированность и взаимодополняемость мер, направленных на стимулирование роста, и мер, нацеленных на обеспечение экономического и социального равенства, с тем чтобы повлиять на уровни нищеты в целом;

13. *особо отмечает также*, что стабильность мировых финансовых систем и социальная ответственность и подотчетность корпораций, а также национальная экономическая политика, оказывающая влияние на другие заинтересованные стороны, имеют исключительно важное значение для создания благоприятной международной среды, способствующей экономическому росту и социальному развитию;

---

<sup>9</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

14. *признает* необходимость поощрять уважение всех прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых неотложных социальных потребностей людей, живущих в условиях нищеты, в том числе путем выработки и развития надлежащих механизмов для укрепления и консолидации демократических институтов и форм управления;

15. *вновь подтверждает* приверженность расширению прав и возможностей женщин и поощрению гендерного равенства, а также обеспечению учета гендерной проблематики в рамках всех усилий в области развития, признавая, что это имеет огромное значение для обеспечения устойчивого развития и для усилий, направленных на борьбу с голодом, нищетой и болезнями и укрепление политики и программ, которые активизируют, обеспечивают и расширяют полноценное участие женщин во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров, а также на улучшение их доступа ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех их прав человека и основных свобод, путем устранения все еще сохраняющихся препятствий, включая обеспечение равного доступа к полной и производительной занятости и достойной работе, а также укрепление их экономической независимости;

16. *вновь подтверждает также* приверженность делу расширения возможностей для полной, свободно выбираемой и производительной занятости, в том числе для наиболее обездоленных групп населения, а также возможностей для обеспечения достойной работы для всех во имя достижения целей социальной справедливости и экономической эффективности при полном соблюдении основополагающих принципов и прав в сфере труда и занятости в условиях справедливости, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства и подтверждает далее, что макроэкономическая политика должна, в частности, способствовать созданию рабочих мест с полным учетом социальных последствий и социального измерения глобализации;

17. *с интересом отмечает* принятие на Международной конференции труда 10 июня 2008 года Декларации Международной организации труда о социальной справедливости и справедливой глобализации<sup>6</sup>, в которой отмечается особая роль Организации в поощрении справедливой глобализации и ее обязанность оказывать помощь своим членам в их усилиях, и принятие в июне 2009 года Глобального трудового пакта Международной организации труда<sup>7</sup>;

18. *вновь подтверждает*, что необходимо в срочном порядке создать на национальном и международном уровнях условия, способствующие обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех как основы устойчивого развития, и что для создания новых рабочих мест необходимы условия, благоприятствующие инвестициям, экономическому росту и предпринимательству, и подтверждает также, что наличие у мужчин и женщин возможности получить производительную работу в условиях свободы, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства имеет исключительно важное значение для искоренения голода и нищеты, обеспечения экономического и социального благополучия для всех, достижения устойчивого экономического роста и устойчивого развития всех стран и придания глобализации в полной мере всеохватывающего и справедливого характера;

19. *подчеркивает* важность устранения препятствий для осуществления права народов на самоопределение, в частности народов, живущих в условиях

колониального или иного иностранного господства либо иностранной оккупации, что негативно влияет на их социально-экономическое развитие, в том числе ведет к их вытеснению с рынков труда;

20. *вновь заявляет*, что насилие в его многочисленных проявлениях, включая бытовое насилие, особенно в отношении женщин, детей, пожилых лиц и инвалидов и особенно в отношении лиц, принадлежащих к более чем одной из этих групп, представляет собой растущую угрозу для безопасности людей, семей и общин во всех районах мира; что общий социальный коллапс является вполне реальным явлением современности; что организованная преступность, незаконный оборот наркотиков, незаконная торговля оружием, торговля людьми, особенно женщинами и детьми, этнические и религиозные конфликты, гражданские войны, терроризм, все крайние формы насилия, ксенофобия и убийства по политическим мотивам и геноцид представляют собой крайне серьезную угрозу для обществ и мирового социального порядка; и что все это служит убедительными основаниями для принятия правительствами неотложных индивидуальных и, в соответствующих случаях, совместных мер по формированию социальной сплоченности при одновременном учете, защите и признании ценности многообразия;

21. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций добиваться включения цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех во все свои стратегии, программы и мероприятия;

22. *просит* фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций и предлагает финансовым учреждениям поддержать усилия по включению цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех в их политику, программы и мероприятия;

23. *признает*, что усилия по обеспечению полной занятости и достойной работы требуют также инвестиций в образование, профессиональную подготовку и развитие трудовых навыков женщин и мужчин и девочек и мальчиков, укрепления систем социальной защиты и здравоохранения и применения международных трудовых стандартов;

24. *признает также*, что обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех, что предполагает также обеспечение социальной защиты, соблюдение основополагающих принципов и прав в сфере труда, трехсторонность и социальный диалог, является ключевым элементом устойчивого развития всех стран и, следовательно, одной из приоритетных задач международного сотрудничества;

25. *подчеркивает*, что политика и стратегии, направленные на обеспечение полной занятости и достойной работы для всех, должны предусматривать соответствующие конкретные меры поощрению, на равной с другими основе, гендерного равенства и социальной интеграции таких социальных групп, как молодежь, инвалиды и пожилые лица, а также мигранты и представители коренного населения;

26. *подчеркивает также* необходимость выделения надлежащих ресурсов на цели ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на производстве, включая неравные условия доступа на рынок труда и неравные

условия оплаты труда, а также на цели гармонизации производственной деятельности и личной жизни мужчин и женщин;

27. *призывает* государства способствовать увеличению занятости среди молодежи, в частности путем разработки и осуществления планов действий в сотрудничестве со всеми соответствующими заинтересованными сторонами;

28. *призывает также* государства прилагать усилия к обеспечению учета интересов пожилых людей и инвалидов и их организаций при планировании, осуществлении и оценке всех программ и стратегий в области развития;

29. *подчеркивает*, что политика и программы, направленные на искоренение нищеты и обеспечение полной занятости и достойной работы для всех, должны предусматривать конкретные меры по содействию социальной интеграции, в том числе посредством предоставления маргинализированным социально-экономическим слоям и группам населения равного доступа к имеющимся возможностям и социальной защите;

30. *признает* наличие важной связи между международной миграцией и социальным развитием и подчеркивает важность эффективного применения трудового законодательства к трудовым отношениям и условиям труда трудящихся-мигрантов, в том числе в части их вознаграждения, соблюдения санитарно-гигиенических требований, техники безопасности и права на свободу ассоциаций;

31. *признает*, что со времени проведения в Копенгагене в 1995 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития достигнут заметный прогресс в решении вопросов и содействии социальной интеграции благодаря принятию Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года<sup>10</sup>, Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период<sup>11</sup> и Дополнения к ней<sup>12</sup>, Конвенции о правах инвалидов<sup>13</sup>, Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>14</sup> и Пекинской декларации и Платформы действий<sup>15</sup>;

32. *признает также* важность создания планов социальной защиты как для формальной, так и неформальной экономики в качестве инструментов обеспечения справедливости, инклюзивности и стабильности и сплоченности обществ и подчеркивает важность оказания национальной поддержки усилиям по вовлечению работников неформального сектора в формальную экономику;

33. *признает далее*, что социальная интеграция людей, живущих в нищете, должна предусматривать учет и удовлетворение их основных человеческих потребностей, в том числе касающихся питания, охраны здоровья, водо-

<sup>10</sup> Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция I, приложение I.

<sup>11</sup> Резолюция 50/81, приложение.

<sup>12</sup> Резолюция 62/126, приложение.

<sup>13</sup> Резолюция 61/106, приложение I.

<sup>14</sup> Резолюция 61/295, приложение.

<sup>15</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

снабжения, санитарии, жилья и доступа к образованию и занятости, в рамках осуществления комплексных стратегий развития;

34. *вновь заявляет*, что политика социальной интеграции должна быть направлена на уменьшение неравенства, обеспечение доступа к основным социальным услугам, образованию для всех и медицинскому обслуживанию, расширение равноправного участия и интеграцию социальных групп, особенно молодежи, пожилых людей и инвалидов, и решение проблем на пути социального развития, создаваемых процессом глобализации и рыночными реформами, с тем чтобы все люди во всех странах могли пользоваться плодами глобализации;

35. *настоятельно призывает* правительства в сотрудничестве с соответствующими учреждениями создать системы социальной защиты и, в соответствующих случаях, повышать их эффективность и расширять их охват, в том числе распространять их на лиц, занятых в неформальном секторе экономики, признавая необходимость того, чтобы системы социальной защиты служили инструментом социального обеспечения и способствовали участию населения в рынке труда, предлагает Международной организации труда укрепить свои стратегии социальной защиты, включая помощь странам в формировании базовых уровней социальной защищенности, и политику в области расширения охвата систем социального обеспечения, а также настоятельно призывает правительства с учетом национальных условий сконцентрировать внимание на потребностях лиц, живущих в нищете или балансирующих на грани нищеты, делая особый акцент на обеспечении всеобщего доступа к базовым системам социальной защиты;

36. *просит* систему Организации Объединенных Наций оказывать поддержку национальным усилиям, направленным на обеспечение социального развития, в частности в деле содействия социальной интеграции на местном, национальном, региональном и международном уровнях, на сбалансированной, координируемой и ориентированной на конкретные результаты основе;

37. *подтверждает* приверженность делу поощрения прав коренных народов в области образования, занятости, жилья, санитарии, здравоохранения и социального обеспечения и отмечает то внимание, которое уделено этим вопросам в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>14</sup>;

38. *признает* необходимость комплексно, внятно и на представительной основе формулировать политику социального развития, в которой нищета признавалась бы в качестве многоаспектного явления, призывает разрабатывать взаимосвязанные государственные программы по этому вопросу и подчеркивает необходимость включения государственных программ во всеобъемлющую стратегию развития и обеспечения благосостояния;

39. *отмечает* важную роль, которую государственный сектор как работодатель может играть в создании условий для эффективного обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

40. *отмечает также* исключительно важную роль, которую может играть частный сектор в деле генерирования новых инвестиций, занятости и финансовых ресурсов для целей развития и в поддержке усилий по обеспечению полной занятости и достойной работы;

41. *признает*, что большинство малоимущих лиц живут и работают в сельских районах, что приоритетное внимание следует уделять сельскохозяйственному и несельскохозяйственному секторам и что необходимо принимать меры для предупреждения и нейтрализации негативных социальных и экономических последствий глобализации и обеспечения максимальных выгод от нее для малоимущих лиц, живущих и работающих в сельской местности;

42. *признает также* необходимость уделения приоритетного внимания инвестированию и дальнейшему стимулированию устойчивого развития сельского хозяйства, а также микропредприятий, малых и средних предприятий, кооперативов предпринимателей и других форм социальных предприятий и участия и предпринимательской активности женщин в качестве средства обеспечения полной производительной занятости и достойной работы для всех;

43. *подтверждает* обязательства в отношении удовлетворения особых потребностей Африки, принятые на Всемирном саммите 2005 года<sup>16</sup>, особо отмечает призыв Экономического и Социального Совета к повышению скоординированности работы системы Организации Объединенных Наций и усилия по согласованию текущих инициатив, касающихся Африки, и просит Комиссию социального развития продолжать уделять в своей работе должное внимание социальным аспектам Нового партнерства в интересах развития Африки<sup>17</sup>;

44. *подтверждает также*, что каждая страна несет главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие и что трудно переоценить роль национальной политики и стратегий в области развития, и подчеркивает важность принятия эффективных мер, включая создание в соответствующих случаях новых финансовых механизмов, в целях поддержки усилий развивающихся стран, направленных на обеспечение поступательного экономического роста и устойчивого развития, искоренение нищеты и укрепление своих демократических систем;

45. *подтверждает далее* в этой связи важную роль международного сотрудничества в оказании содействия развивающимся странам, включая наименее развитые страны, в укреплении их человеческого, организационного и технического потенциала;

46. *подчеркивает*, что международному сообществу следует активизировать свои усилия по созданию благоприятных условий для социального развития и искоренения нищеты путем расширения доступа развивающихся стран на рынки, передачи технологий на взаимосогласованных условиях, оказания финансовой помощи и всеобъемлющего решения проблемы внешней задолженности;

47. *подчеркивает также*, что эффективными инструментами создания благоприятных условий для развития всех стран могут служить международная торговля и устойчивые финансовые системы и что торговые барьеры и некоторые виды торговой практики по-прежнему оказывают негативное влияние на увеличение занятости, особенно в развивающихся странах;

48. *признает*, что для стабильного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и голода крайне необходимы надлежащая сис-

<sup>16</sup> См. резолюцию 60/1, пункт 68.

<sup>17</sup> A/57/304, приложение.

тема управления и верховенство закона на национальном и международном уровнях;

49. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого в соответствии со своими обязательствами, предпринять конкретные усилия для достижения целевых показателей выделения средств на оказание официальной помощи в целях развития (0,7 процента от валового национального продукта для развивающихся стран и 0,15–0,2 процента для наименее развитых стран) и призывает развивающиеся страны, опираясь на достигнутый прогресс, обеспечить, чтобы официальная помощь в целях развития эффективно использовалась для достижения целей и целевых показателей в области развития;

50. *настоятельно призывает также* государства-члены и международное сообщество выполнить все свои обязательства по удовлетворению спроса в отношении социального развития, включая социальные услуги и помощь, который возник в результате глобального экономического и финансового кризиса, затрагивающего прежде всего самых неимущих и самых уязвимых;

51. *приветствует* вклад, который вносят в мобилизацию ресурсов на цели социального развития добровольные инициативы отдельных групп государств-членов, основывающиеся на использовании новаторских механизмов финансирования, в том числе инициативы, направленные на расширение доступа развивающихся стран, на устойчивой и предсказуемой основе, к лекарствам по доступным ценам, в частности Международный механизм закупок лекарств (ЮНИТЭЙД), а также другие инициативы, такие как Международный механизм финансирования программ иммунизации и Механизм предварительных обязательств по закупкам вакцин, и привлекает внимание к Нью-Йоркской декларации от 20 сентября 2004 года, в которой была выдвинута инициатива по борьбе с голодом и нищетой и содержался призыв уделить дополнительное внимание сбору средств, срочно необходимых для достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, и обеспечению долгосрочной стабильности и предсказуемости внешней помощи;

52. *подтверждает*, что социальное развитие требует активного участия в процессе развития всех сторон, таких как организации гражданского общества, включая организации работников и работодателей, а также корпорации и малые и средние предприятия, и что партнерские отношения между всеми соответствующими сторонами все чаще становятся компонентом сотрудничества на национальном и международном уровнях в интересах социального развития, а также подтверждает, что внутри стран партнерские отношения между правительством, гражданским обществом и частным сектором могут эффективно способствовать достижению целей социального развития;

53. *подчеркивает*, что частный сектор как на национальном, так и на международном уровнях, включая малые и крупные компании и транснациональные корпорации, несет ответственность не только за экономические и финансовые последствия своей деятельности, но и за ее воздействие на развитие, социальную ситуацию, гендерные отношения и состояние окружающей среды, а также за выполнение обязательств перед работниками и содействие обеспечению устойчивого развития, включая социальное развитие, и подчеркивает необходимость принятия конкретных мер в области корпоративной ответственности и подотчетности, в том числе с участием всех соответствующих за-

интересованных сторон, в частности для предотвращения или пресечения коррупции;

54. *особо отмечает* важность повышения социальной ответственности и подотчетности корпораций, призывает придерживаться ответственной деловой практики, подобной практике, поощряемой в «Глобальном договоре», и предлагает частному сектору учитывать не только экономические и финансовые последствия своих начинаний, но и их влияние на развитие, социальную ситуацию, права человека, включая права на производстве, гендерные отношения и окружающую среду, а также подчеркивает важность принятой в рамках Международной организации труда Трехсторонней декларации принципов, касающихся многонациональных корпораций и социальной политики;

55. *предлагает* Генеральному секретарю, Экономическому и Социальному Совету, региональным комиссиям, соответствующим специализированным учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным форумам в рамках их соответствующих мандатов продолжать учитывать в своих программах работы обязательства, принятые в Копенгагене, и положения Декларации по случаю десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития<sup>18</sup>, и уделять им приоритетное внимание, продолжать активно участвовать в последующей деятельности в связи с ними и следить за их выполнением;

56. *предлагает также* Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии всеобъемлющее исследование по вопросу о воздействии сходящихся друг с другом мировых кризисов на социальное развитие, в частности на обеспечение искоренения нищеты, полной и производительной занятости и достойной работы для всех, а также социальную интеграцию;

57. *предлагает* Комиссии социального развития в процессе обзора хода осуществления Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий уделять особое внимание расширению обмена опытом на национальном, региональном и международном уровнях, предметным и интерактивным диалогам между экспертами и специалистами-практиками и обмену передовой практикой и извлеченными уроками и рассмотреть, в частности, потенциальное воздействие продолжающегося мирового финансово-экономического кризиса и мирового продовольственного и энергетического кризисов на достижение целей социального развития;

58. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят пятой сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на указанной сессии доклад по этому вопросу.

---

<sup>18</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 6 (E/2005/26)*, глава I, раздел A; см. также решение 2005/234 Экономического и Социального Совета.

## Проект резолюции VII Кооперативы в процессе социального развития

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 47/90 от 16 декабря 1992 года, 49/155 от 23 декабря 1994 года, 51/58 от 12 декабря 1996 года, 54/123 от 17 декабря 1999 года, 56/114 от 19 декабря 2001 года и 58/131 от 22 декабря 2003 года, 60/132 от 16 декабря 2005 года и 62/128 от 18 декабря 2007 года, касающиеся роли кооперативов в процессе социального развития,

*признавая,* что кооперативы в их различных формах способствуют обеспечению максимально широкого участия в экономическом и социальном развитии всех групп населения, включая женщин, молодежь, пожилых людей, инвалидов и коренные народы, и становятся одним из важнейших факторов социально-экономического развития и способствуют искоренению нищеты,

*признавая также* важный вклад и потенциальные возможности всех видов кооперативов в области последующей деятельности в связи со Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и их пятилетними обзорами, Всемирной встречей на высшем уровне по проблемам продовольствия, второй Всемирной ассамблеей по проблемам старения, Международной конференцией по финансированию развития, Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию и Всемирным саммитом 2005 года,

*отмечая с удовлетворением* потенциальную роль развития кооперативов в деле улучшения социально-экономического положения коренных народов и сельских общин,

*ссылаясь* на резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года по вопросу о международных годах и годовщинах,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о кооперативах в процессе социального развития<sup>1</sup>;
2. *провозглашает* 2012 год Международным годом кооперативов;
3. *рекомендует* всем государствам-членам, а также Организации Объединенных Наций и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам использовать проведение Года для оказания поддержки развитию кооперативов и повышения осведомленности об их вкладе в социально-экономическое развитие;
4. *обращает внимание* государств-членов на содержащиеся в докладе Генерального секретаря рекомендации о дальнейших мерах по содействию развитию кооперативов в качестве коммерческих и общественных предприятий, которые могут способствовать устойчивому развитию, искоренению нищеты и созданию средств к существованию в различных секторах экономики в городских и сельских районах и обеспечивать поддержку созданию кооперативов в новых и развивающихся областях;

<sup>1</sup> A/64/132 и Corr.1.

5. *призывает* правительства пересматривать, в соответствующих случаях, правовые и административные положения и требования, регулирующие деятельность кооперативов, в целях содействия росту и устойчивости деятельности кооперативов в условиях быстро меняющейся социально-экономической среды посредством, в частности, создания равных условий для деятельности кооперативов вместе с другими коммерческими и общественными предприятиями, включая надлежащие налоговые льготы и доступ к финансовым услугам и рынкам;

6. *настоятельно призывает* правительства, соответствующие международные организации и специализированные учреждения в сотрудничестве с национальными и международными кооперативными организациями должным образом учитывать роль и вклад кооперативов в деле осуществления решений и принятия последующих мер по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференции по положению женщин, второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и их пятилетних обзоров, Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Международной конференции по финансированию развития, Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Всемирного саммита 2005 года, в частности путем:

a) использования и всестороннего развития потенциала и вклада кооперативов для достижения целей социального развития, в частности ликвидации нищеты, обеспечения полной и продуктивной занятости и расширения социальной интеграции;

b) поощрения и содействия созданию и развитию кооперативов, включая принятие мер для того, чтобы люди, живущие в нищете или относящиеся к уязвимым группам, в том числе женщины, молодежь, инвалиды, пожилые люди и коренные народы, могли в полной мере участвовать, на добровольной основе, в деятельности кооперативов и удовлетворять свои потребности в социальных услугах;

c) принятия надлежащих мер, направленных на создание благоприятных и адекватных условий для развития кооперативов на основе, в частности, налаживания эффективного партнерства между правительствами и кооперативным движением, в частности, через создание совместных консультативных советов и/или консультативных органов и содействия принятию и применению более совершенного законодательства, исследовательской деятельности, обмену передовыми методами работы, профессиональной подготовке и оказанию технической помощи для укрепления потенциала кооперативов, особенно в области руководства, аудиторской и маркетинговой деятельности;

d) повышения осведомленности общественности о вкладе кооперативов в создание рабочих мест и социально-экономическое развитие, содействия всеобъемлющим исследованиям и сбору статистических данных о деятельности кооперативов, их политики в области трудоустройства и социально-экономического воздействия в целом на национальном и международном уровнях и поощрения эффективной разработки национальной политики за счет согласования статистических методов;

7. *предлагает* правительствам, действуя в сотрудничестве с кооперативным движением, разрабатывать программы, направленные на повышение потенциала кооперативов, в том числе путем укрепления организационных, управленческих и финансовых навыков их членов, и внедрять и поддерживать программы с целью расширить доступ кооперативов к новым технологиям;

8. *предлагает* правительствам и международным организациям в сотрудничестве с кооперативами и кооперативными организациями содействовать, при необходимости, росту сельскохозяйственных кооперативов посредством обеспечения свободного доступа к доступным финансам, внедрения рациональных производственных технологий, осуществления инвестиций в сельскую инфраструктуру и оросительные системы, укрепления маркетинговых механизмов и поддержки участия женщин в экономической деятельности;

9. *предлагает также* правительствам и международным организациям в партнерстве с кооперативами и кооперативными организациями содействовать, при необходимости, росту финансовых кооперативов для достижения цели финансовой интеграции за счет предоставления для всех свободного доступа к доступным финансовым услугам;

10. *предлагает* правительствам, соответствующим международным организациям, специализированным учреждениям и кооперативным организациям местного, национального и международного уровня продолжать ежегодно отмечать в первую субботу июля Международный день кооперативов, провозглашенный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/90;

11. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, а также кооперативными организациями национального, регионального и международного уровня оказывать в надлежащем порядке поддержку государствам-членам в их усилиях по созданию благоприятных условий для развития кооперативов, продолжать оказание помощи в развитии людских ресурсов, обеспечении технических консультаций и профессиональной подготовки и поощрять обмен опытом и передовой практикой, в том числе путем проведения конференций, практикумов и семинаров на национальном и региональном уровнях;

12. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе предложение о мероприятиях, которые следует осуществлять в течение Международного года кооперативов с учетом имеющихся ресурсов.

41. Третий комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

**Общий обзор мирового социального положения, 2009 год**

Генеральная Ассамблея принимает к сведению «Общий обзор мирового социального положения, 2009 год»<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> A/64/158 и Corr.1.